University of Alberta Library
0 1620 3239431 2

FRANÇAIS *LANGUE SECONDE*

PROGRAMME D'ÉTUDES

DE NEUF ANS

(de la 4e à la 12e année)

PC
2065
C2
F73
2005
c.1

CDP

Alberta
EDUCATION

UNIVERSITY OF ALBERTA
EX LIBRIS UNIVERSITATIS ALBERTENSIS

DONNÉES DE CATALC

Alberta. Alberta Educatio
Français langue seconde : Programme d'études de neuf ans (de la 4e à la 12e année).

Version anglaise : French as a second language nine-year program of studies (grade 4 to grade 12)
ISBN 0-7785-3787-0

1. Français (Langue) -- Étude et enseignement -- Alberta -- Allophones. 2. French language -- Study and teaching as a second language -- Alberta. 3. French language -- Study and teaching -- Alberta -- Foreign speakers. 4. French language -- Outlines, syllabi, etc. -- Alberta. I. Titre

PC2065.C2.A333 2005 440.707123

Remarque. – *Dans cette publication, les termes de genre masculin utilisés pour désigner des personnes englobent à la fois les femmes et les hommes. Ils sont utilisés uniquement dans le but d'alléger le texte et ne visent aucune discrimination.*

Cette publication est destinée au(x) :

Élèves	
Enseignants	✓
Administrateurs (directeurs d'école, directeurs généraux)	✓
Parents	
Grand public	
Autres	

© 2005, la Couronne du chef de la province d'Alberta, représentée par le ministre d'Alberta Education, Alberta Education, Direction de l'éducation française, 44 Capital Boulevard, 10044, 108e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 5E6. Tous droits réservés. Des exemplaires additionnels peuvent être obtenus au Learning Resources Centre, 12360, 142e Rue, Edmonton, Alberta, Canada, T5L 4X9 (téléphone : 780–427–5775; télécopieur : 780–422–9750).

UNIVERSITY LIBRARY
UNIVERSITY OF ALBERTA

Table des matières

Préface iii

Introduction 1

Raison d'être 3

Philosophie 5

Définition des résultats d'apprentissage 11

Résultats d'apprentissage généraux : de la 4e à la 12e année 13

Résultats d'apprentissage spécifiques : 4e année 15

Résultats d'apprentissage spécifiques : 5e année 23

Résultats d'apprentissage spécifiques : 6e année 30

Résultats d'apprentissage spécifiques : 7e année 37

Résultats d'apprentissage spécifiques : 8e année 44

Résultats d'apprentissage spécifiques : 9e année 51

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 10–9y 59

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 20–9y 65

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 30–9y 71

Glossaire 76

Annexe : Suggestion pour le domaine d'expérience *Fêtes et célébrations* (de la 4e à la 9e année) 83

© Alberta Education, Canada, 2005

Préface

Le présent programme d'études de français langue seconde de neuf ans est un document légal qui spécifie les attitudes, ainsi que les connaissances linguistiques, culturelles et stratégiques que les élèves albertains, de la 4e à la 12e année, doivent acquérir pendant qu'ils développent et démontrent leur compétence communicative.

Le présent document contient une introduction, la raison d'être et la philosophie du programme d'études, de même que des résultats d'apprentissage généraux et spécifiques.

Un glossaire des termes utilisés et une annexe sont fournis à titre d'informations supplémentaires.

© Alberta Education, Canada, 2005

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/franaislanguesec00albe_5

Introduction

En Alberta, le français langue seconde (FLS) fait référence à une série de cours dans lesquels le français est enseigné comme matière. Des recherches ont démontré qu'une langue seconde est le mieux apprise quand elle est enseignée pendant 30 à 40 minutes par jour, et ce, tout au long d'une année scolaire, pour permettre aux élèves d'acquérir des habiletés langagières, des connaissances linguistiques, une compréhension culturelle, une compétence interculturelle et des stratégies d'apprentissage langagières.

Au cours des quatre dernières décennies, l'enseignement et l'apprentissage des langues secondes ont fait l'objet de différentes approches, à mesure que les recherches sur l'acquisition de la langue ont évolué. Dans les années 1960 et 1970, les programmes de langues secondes ont mis l'accent sur la compétence linguistique, c'est-à-dire la connaissance des règles de grammaire qui gouvernent une langue. Dans les années 1980, les programmes de langues secondes ont été davantage axés sur la compétence communicative, c'est-à-dire l'habileté à communiquer un message. Dans les années 1990, les programmes de langues secondes ont souligné l'importance d'expérimenter le langage dans un contexte et de communiquer des messages authentiques à divers niveaux de compétence langagière.

Dès le commencement du XXIe siècle, les cours de français langue seconde représentent la fusion des approches précédentes qui sont devenues le fondement même de l'actuel programme d'études basé sur les compétences attendues. Ce type de curriculum présente en détail la manière dont les apprenants démontrent leurs compétences communicatives, linguistiques, culturelles, interculturelles et stratégiques tout au long d'un continuum d'habiletés langagières croissantes. Les élèves utilisent leurs expériences personnelles, leurs connaissances, leurs habiletés et leurs attitudes pour développer leurs compétences communicatives dans une langue seconde à des fins concrètes. Ainsi, ils comprennent le français oral et écrit, et ils expriment une signification, oralement et par écrit, en français. Puisque la langue est enchâssée dans la culture, les élèves acquièrent aussi des connaissances culturelles sur des peuples francophones, ce qui les amène à mieux comprendre ces cultures et leur propre culture.

Ce programme d'études intègre les connaissances actuelles sur l'acquisition d'une langue seconde, la conception d'un curriculum, l'évaluation des compétences par le biais d'une expérience dans la langue, de même que l'enseignement et l'apprentissage dans cette discipline. Il diffère de celui de 1992 en ceci que les résultats d'apprentissage définissent plus clairement ce que les élèves démontrent au niveau des connaissances, des habiletés et des attitudes à chaque année scolaire.

© Alberta Education, Canada, 2005

Ce programme d'études vise à promouvoir chez les élèves :

- le désir d'apprendre le français dans leur intérêt personnel;
- le désir de développer des habiletés langagières en français;
- le désir de faire l'expérience d'une langue seconde;
- le désir de participer à diverses expériences d'apprentissage en français;
- une acceptation et une appréciation de l'apprentissage du français comme l'une des nombreuses expériences d'apprentissage dans les différentes matières;
- la reconnaissance que l'apprentissage du français renforce les connaissances et les habiletés acquises dans d'autres matières;
- l'acquisition de stratégies d'apprentissage qui peuvent aussi s'appliquer à l'anglais et à d'autres matières;
- l'acquisition de stratégies d'apprentissage langagières qui peuvent servir à l'acquisition d'autres langues;
- une sensibilisation au fait que le français est utilisé à l'extérieur de la classe comme moyen d'apprendre et de communiquer;
- le respect de la diversité culturelle et linguistique.

© Alberta Education, Canada, 2005

Raison d'être

Les cours de français langue seconde (FLS) fournissent des avantages bien définis aux élèves de l'Alberta et à la société canadienne en général. En apprenant le français, les élèves sont gagnants aux niveaux personnel et scolaire. Quant à elle, la société bénéficie de la contribution que lui apportent des citoyens à la fois bilingues et biculturels.

Avantages pour les élèves

La capacité à comprendre et à utiliser le français constitue un aspect important du fait d'être canadien et citoyen du monde. En apprenant le français, les élèves peuvent acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes requises pour communiquer dans différentes situations concrètes de la vie.

Le français, l'une des deux langues officielles au Canada, est parlé par plus de 250 millions de personnes dans 33 pays à travers le monde. Le français est une langue officielle de l'Union européenne, de l'Organisation des Nations unies et du Comité international olympique. La capacité de comprendre, de parler, de lire et d'écrire le français permet aux élèves de communiquer avec des locuteurs français de partout dans le monde, de comprendre et d'apprécier l'histoire et l'évolution des cultures francophones, de mieux profiter de certains voyages et d'avoir un avantage concurrentiel sur le marché du travail. En outre, l'apprentissage du français implique celui d'autres cultures et permet donc aux élèves de reconnaître, de comprendre et de respecter la diversité dans notre société comme dans d'autres sociétés.

Apprendre une langue seconde, c'est prendre des risques et faire face à l'inconnu. Ainsi, les apprenants d'une langue seconde tendent à être plus flexibles et à mieux s'adapter à de nouvelles situations, ce qui constitue un atout dans notre monde d'aujourd'hui en constante évolution.

Le développement de la capacité de raisonnement et de stratégies d'apprentissage représente une composante majeure de l'acquisition continue du savoir. En ajoutant une langue seconde à leur répertoire d'habiletés et de connaissances, les élèves améliorent l'apprentissage de leur langue maternelle et leurs habiletés scolaires en général, en plus de développer une compréhension de la nature et du rôle de la langue et de la culture dans leur vie. L'acquisition de stratégies d'apprentissage langagières leur permet d'examiner leur apprentissage, de l'orienter et de le transférer à de nouvelles situations. Des recherches ont démontré que les élèves qui étudient une langue seconde obtiennent de meilleurs résultats dans d'autres matières, comme les mathématiques et l'anglais.

Avantages pour la société

Les Albertains qui possèdent des compétences linguistiques et culturelles en français peuvent contribuer à la promotion de la compréhension culturelle et du respect de la diversité, en abolissant des barrières culturelles et en encourageant la bonne volonté et le respect mutuel. Compte tenu de l'accès croissant aux marchés mondiaux et de l'expansion de l'industrie touristique,

© Alberta Education, Canada, 2005

les employés doivent établir des rapports avec des clients et des gens d'affaires ayant divers antécédents linguistiques et culturels, ce qui est de nature à améliorer l'influence et la compétitivité de notre province, au pays comme à l'étranger. Une population ayant des compétences linguistiques et culturelles en français peut fournir une multitude de services dans les secteurs public et privé, y compris des services bénévoles.

© Alberta Education, Canada, 2005

Philosophie

Composantes

Le programme de français langue seconde reflète les connaissances actuelles sur l'apprentissage d'une langue seconde, l'enseignement centré sur l'apprenant et l'intégration transversale. Il repose sur la prémisse selon laquelle, d'une part, les élèves acquièrent des connaissances linguistiques, des habiletés et des attitudes sur une période de temps et, d'autre part, leurs habiletés de communication s'accroissent avec le temps. Ce programme d'études repose également sur l'idée d'une approche multidimensionnelle en matière d'apprentissage qui reflète des résultats d'apprentissage axés sur quatre composantes fondamentales : 1) les expériences langagières, ainsi que la capacité à comprendre et à exprimer des idées et de négocier la signification (**expérience–communication**); 2) les éléments linguistiques du français – les sons, les symboles écrits, le vocabulaire, l'ordre des mots, les règles grammaticales et les caractéristiques discursives (**langue**); 3) les idées, les comportements, les manifestations, les artefacts culturels et les symboles partagés par les francophones, en plus du développement de connaissances et d'habiletés interculturelles (**culture**); et 4) des stratégies qui sont par nature cognitives, socioaffectives et métacognitives (**stratégies d'apprentissage langagières**). Bien que chaque composante soit présentée séparément dans le présent document, les autres composantes et les quatre habiletés langagières (la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale et la production écrite) s'entrecroisent dans le processus d'enseignement et d'apprentissage. **Toutes les composantes et toutes les habiletés langagières sont d'égale importance**.

Domaines d'expérience

Le programme d'études est conçu de telle manière que les domaines d'expérience fournissent l'encadrement nécessaire à l'acquisition de la langue, c'est-à-dire qu'ils fournissent les contextes propices au développement des compétences communicatives aussi bien que des connaissances linguistiques, culturelles, interculturelles et stratégiques. Les domaines d'expérience représentent globalement les différentes dimensions des rapports qu'un individu établit avec son milieu, soit les dimensions physique, sociale, civique, intellectuelle et récréative. La dimension **physique**, associée à la survie des individus et à leur bien-être physique, comprend des domaines d'expérience comme la nourriture, les sports, l'activité physique en général, la santé et la sécurité. La dimension **sociale** inclut des domaines d'expérience qui concernent la famille, l'école, les amis, les fêtes et les célébrations, la vie sociale et le travail. La dimension **civique** gravite autour de la vie en société, puisqu'elle se rapporte aux droits et aux responsabilités des individus dans des secteurs comme la consommation et la conservation. La dimension **intellectuelle** englobe les domaines d'expérience associés aux arts, aux sciences et aux médias. La dimension **récréative** est axée sur les domaines d'expérience reliés aux vacances, aux clubs, aux associations, au plein air et aux voyages. Les domaines d'expérience sont structurés par année scolaire. Les domaines présentés durant une année scolaire sont réintégrés, approfondis et renforcés au cours des années subséquentes.

© Alberta Education, Canada, 2005

Étant donné qu'ils sont assez étendus, les domaines d'expérience ont été divisés en un certain nombre de sous-domaines. Ces divisions permettent une plus grande exploration des domaines d'expérience et fournissent aux élèves l'occasion d'améliorer les connaissances et les compétences développées dans d'autres sous-domaines. Ainsi, dans chaque domaine d'expérience, un certain nombre de sous-domaines ont été créés pour permettre aux élèves de développer et de mettre en application leurs compétences communicative et stratégique, de même que leurs connaissances linguistiques et culturelles.

En outre, de nombreux domaines d'expérience et leurs sous-domaines sont reliés à d'autres matières, comme l'anglais, les mathématiques, les sciences, les études sociales, le cours de carrière et vie, les études professionnelles et technologiques (ÉPT) et la santé. Ainsi, ce programme d'études est conçu pour améliorer l'apprentissage de concepts similaires enseignés dans d'autres disciplines, ou pour renforcer les connaissances et les habiletés antérieurement acquises à chaque année scolaire.

Communication

Dans le cadre des domaines d'expérience et des sous-domaines, les élèves apprennent à communiquer à travers les processus de la compréhension, de la production et de la négociation. La **compréhension** consiste à puiser le sens ou la signification dans des messages oraux ou écrits. La **production** amène l'élève à formuler le sens de messages oraux ou écrits. Cette formulation du sens s'effectue en contexte et est guidée par l'intention de communication de l'élève avec un public cible. Pour sa part, la **négociation** (du sens) implique un processus interactif par lequel les participants interprètent le sens d'un message et créent de nouveaux messages en réaction à cette interprétation. Intégrées à ces trois processus sont les fonctions communicatives (par exemple, la demande et la transmission d'informations) et les tâches communicatives authentiques qui doivent être accomplies. Chaque tâche indique quelle habileté langagière est utilisée (c'est-à-dire la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale et la production écrite) et pour quelle fonction communicative.

Chaque année scolaire joue un rôle important dans le développement de l'aptitude des élèves à se comprendre et à s'exprimer en français. En ce sens, chaque année scolaire est la composante de base de l'année subséquente. Pour faciliter ce développement, les élèves doivent être exposés à divers types de discours oraux ou textes écrits présentant différents degrés de difficulté qui leur serviront de modèles pour faire leurs propres productions. Cela signifie que les élèves devront écouter différents types de discours oraux authentiques et adaptés, tels que des annonces radiophoniques et des émissions télévisées, et lire des textes écrits authentiques et adaptés, comme des affiches, des petites annonces, des articles de journaux ou des livres de contes, pour développer leurs habiletés de compréhension. Les informations glanées à partir de ces sources sont ensuite utilisées pour développer chez les élèves des habiletés de production de messages oraux et écrits. **Ainsi, à partir de la prémisse selon laquelle la compréhension précède et excède la production, différentes**

© Alberta Education, Canada, 2005

habiletés langagières sont mises en valeur à différentes étapes dans le processus d'apprentissage.

Langue

Pour qu'ils puissent accomplir des tâches authentiques de compréhension et de production, les élèves doivent acquérir un répertoire d'outils linguistiques (ou d'éléments linguistiques) qu'ils utiliseront pour comprendre les messages des autres et communiquer les leurs. Ces éléments linguistiques, qui incluent les sons (la prononciation et l'intonation), les symboles (l'orthographe), le vocabulaire, les règles grammaticales, l'ordre des mots et les caractéristiques discursives, sont établis à chaque année scolaire et correspondent aux domaines et aux sous-domaines d'expérience.

La composante linguistique se divise en deux sous-éléments : la connaissance des concepts langagiers (le *savoir*) et l'application du vocabulaire et des concepts langagiers (le *savoir-faire*). Cette division repose sur la prémisse selon laquelle la connaissance du vocabulaire et des règles grammaticales diffère de l'application de cette connaissance. La connaissance linguistique est le fondement du développement de la compétence communicative. Après avoir acquis une compréhension de ces éléments linguistiques (la connaissance), les élèves continuent à les apprendre et à les utiliser, pendant qu'ils accomplissent diverses tâches communicatives (l'application). Pour s'assurer qu'ils retiennent cette connaissance et qu'ils acquièrent un niveau acceptable de compétence linguistique, les élèves doivent avoir suffisamment de temps pour réviser et utiliser à nouveau ces éléments. La révision et la réutilisation des éléments linguistiques se font à l'intérieur d'un domaine d'expérience, d'un sous-domaine, de domaines d'expérience subséquents et de sous-domaines d'une année scolaire donnée. Elles se poursuivent pendant les années scolaires subséquentes.

Il est important de noter que, de la 4e à la 12e année, les élèves développent leur base de vocabulaire dans toutes les sphères linguistiques (les noms, les verbes, les adjectifs, les adverbes, les prépositions, etc.). Pour qu'ils puissent développer une base de vocabulaire élargie, les élèves doivent être exposés couramment au français au stade de la compréhension orale et écrite. Cette exposition leur fournit un accès à des mots, à des groupes de mots et à des structures grammaticales qui sont signifiants pour eux. Un répertoire croissant de mots et de structures grammaticales leur permettra de devenir des usagers de la langue plus compétents.

Culture

Bien qu'elles soient identifiées comme des composantes distinctes dans le programme d'études, la langue et la culture sont entrecroisées. Pour développer une compréhension et des connaissances de la culture, les élèves exploreront des aspects de diverses cultures francophones aux niveaux local, provincial, national et international. Cet apprentissage inclut l'acquisition de connaissances sur les idées, les comportements, les artefacts culturels et les symboles utilisés par les francophones dans différents milieux et à différentes époques de leur évolution et de leur histoire. Les élèves apprendront également

© Alberta Education, Canada, 2005

des conventions ou des règles sociolinguistiques appropriées (par exemple, *à la date, à l'heure et aux abréviations*) qui gouvernent la communication orale et écrite en français. Ces connaissances culturelles fournissent aux élèves l'occasion de réfléchir à d'autres cultures, à comprendre d'autres personnes et, donc, à mieux se comprendre eux-mêmes.

Par ailleurs, un aspect central de l'enseignement d'une langue seconde est de promouvoir le développement favorable de la personnalité de l'élève et un sentiment d'identité en réponse à l'expérience enrichissante de « l'altérité » dans la langue et la culture. En ce sens, la composante culturelle développe aussi des compétences interculturelles du fait que les élèves deviennent plus conscients d'eux-mêmes en comparant et en mettant en contraste les informations qu'ils acquièrent sur d'autres cultures. Ce faisant, les élèves prennent davantage conscience de l'utilisation des deux langues officielles du Canada, en plus de reconnaître que d'autres langues peuvent être parlées par des élèves dans la classe ou leur milieu. Le développement de compétences et de connaissances interculturelles aide les élèves à être moins ethnocentriques, tout en confirmant leur propre identité culturelle et en les encourageant à devenir des citoyens du monde.

Stratégies d'apprentissage langagières

Pour améliorer l'apprentissage de la culture et du langage, ainsi que leurs applications à des situations communicatives, la composante des stratégies d'apprentissage langagières développe la connaissance et l'application de stratégies cognitives, socioaffectives, métacognitives et de mémoire. Aux fins de ce programme d'études, les stratégies cognitives, socioaffectives et métacognitives ont été classées en stratégies de compréhension et de production. Les stratégies **cognitives** font référence à la capacité de raisonnement et incluent des techniques comme faire des associations entre les mots, identifier des mots clés et des idées, faire des raisonnements à la fois déductifs et inductifs, utiliser des indices non verbaux ou linguistiques pour saisir un message. Les stratégies **socioaffectives** se rapportent à des caractéristiques personnelles des élèves en tant qu'ils sont en relation avec d'autres apprenants et à leurs attitudes à l'égard de l'apprentissage. Dans le contexte de l'apprentissage d'une langue seconde, ces stratégies impliquent le fait de collaborer avec les autres, de tolérer des expressions et des mots inconnus (c'est-à-dire tolérer une certaine ambiguïté) et prendre le risque de communiquer. Les stratégies **métacognitives** font référence à la manière dont les élèves décrivent leur propre raisonnement et leur apprentissage. Des stratégies de cette nature nécessitent une planification, un suivi et une évaluation de son propre apprentissage, en somme une réflexion sur l'acte cognitif lui-même. Les stratégies **de mémoire** concernent la manière dont les élèves apprennent, retiennent et se rappellent le vocabulaire, les expressions et les structures grammaticales requises pour comprendre ou produire un message. Les stratégies relatives à la mémoire incluent la visualisation, des toiles de mots et la répétition. Ensemble, tous ces groupes de stratégies facilitent une prise de conscience du processus d'apprentissage et son application au français.

© Alberta Education, Canada, 2005

Il est important de noter, cependant, que l'utilisation des stratégies d'apprentissage langagières est de nature individuelle. Les élèves doivent être encouragés à développer et à mettre en application des stratégies d'apprentissage susceptibles d'améliorer leur compréhension et leur utilisation du français. Cela inclut l'utilisation de stratégies qui sont présentées à d'autres niveaux scolaires ou des stratégies qui ne sont pas définies dans le présent document, mais que les enseignants ou les élèves apportent aux situations d'apprentissage. La clé de la compétence stratégique est le fait que les élèves développent un répertoire sans cesse croissant de techniques pour faciliter cet apprentissage et, de manière particulière, l'apprentissage d'une langue seconde.

Mise en œuvre de l'intégration de la technologie

L'utilisation de la technologie en classe constitue une composante intégrale du programme de technologies de l'information et de la communication (TIC), dont certains résultats d'apprentissage ont été intégrés au programme d'études de français langue seconde. Les TIC représentent une composante importante de la mise en valeur de l'apprentissage de la langue, car elles démontrent aux élèves que le français est utilisé dans des contextes réels et authentiques à l'extérieur de la classe. En utilisant des technologies dans la classe de français, les élèves peuvent renforcer leurs connaissances technologiques et leurs habiletés pour créer des présentations multimédias, utiliser des logiciels de traitement de texte et faire des recherches dans Internet. L'utilisation de la technologie leur permet d'adapter leurs communications pour atteindre des objectifs spécifiques ou des publics cibles.

Compétence langagière

Les quatre composantes du programme (expérience–communication, langue, culture et stratégies d'apprentissage langagières) sont intégrées, mais chacune possède une orientation différente et ont un rôle à jouer dans l'acquisition du français. L'apprentissage d'une langue est un processus développemental graduel par lequel les élèves ont l'occasion de développer et de parfaire, étape par étape, les éléments linguistiques de base requis pour communiquer efficacement. Pour développer une compétence dans les quatre composantes, les élèves doivent participer activement à l'acquisition de la langue et à son utilisation dans des situations communicatives authentiques. À mesure qu'ils acquièrent cet ensemble multidimensionnel de connaissances et de compétences, les élèves progressent dans le continuum langagier à différents rythmes et degrés de développement. Ce continuum se caractérise par un chevauchement cyclique, un accroissement et un perfectionnement des connaissances, de même que par l'utilisation du français. L'objectif déterminant de ce programme d'études est donc d'amener les élèves à être suffisamment compétents en français pour pouvoir fonctionner dans cette langue et la culture qui lui est associée à l'extérieur de la classe.

Évaluation

L'évaluation est essentielle à l'enseignement et au processus d'apprentissage. À mesure qu'ils continuent de développer leur compétence langagière et leurs connaissances culturelles, linguistiques et stratégiques, les élèves ont régulièrement besoin d'une rétroaction en ce qui concerne leurs progrès. Les

© Alberta Education, Canada, 2005

résultats d'apprentissage généraux et spécifiques qui suivent indiquent ce que les élèves doivent démontrer à chaque année scolaire. Ces résultats par année scolaire fournissent la seule base d'évaluation. Bien que les élèves puissent bénéficier de l'apprentissage explicite d'éléments linguistiques établis à un niveau scolaire plus élevé, ces connaissances doivent seulement être évaluées durant l'année où elles sont prévues. Les pratiques d'évaluation doivent refléter diverses méthodes, à la fois formelles et informelles, et correspondre à la philosophie du programme d'études.

© Alberta Education, Canada, 2005

Définition des résultats d'apprentissage

Les résultats d'apprentissage définissent les connaissances, les habiletés et les attitudes qu'un élève doit acquérir. Ces résultats sont axés sur la capacité de comprendre, d'exprimer et de négocier le sens à travers des discours oraux et des textes écrits – capacité qui est étroitement liée à l'utilisation concrète du français toute la vie durant. L'organisation des résultats d'apprentissage est cyclique de telle sorte que les élèves peuvent continuer à perfectionner leurs habiletés et leurs connaissances d'une manière de plus en plus variée tout au long du programme.

Les ***résultats d'apprentissage généraux*** décrivent les objectifs obligatoires du programme. Il y a quatre résultats d'apprentissage généraux. Chaque résultat est relié à l'une des composantes suivantes : communication, langue, culture et stratégies d'apprentissage langagières. Les ***résultats d'apprentissage spécifiques*** définissent les connaissances linguistiques, culturelles, interculturelles et stratégiques requises, ainsi que les habiletés langagières spécifiques à chaque année ou niveau scolaire. Par exemple, les résultats d'apprentissage spécifiques de la composante *langue* indiquent le niveau auquel certains éléments linguistiques sont présentés. La séquence générale consiste à présenter des éléments linguistiques spécifiques à un niveau, à les développer l'année suivante et à les perfectionner au cours des années subséquentes. Un perfectionnement supplémentaire des éléments linguistiques implique l'acquisition continue du savoir. Tout le processus *enseignement–apprentissage* doit assurer le développement, le perfectionnement et l'utilisation continue des quatre habiletés langagières, aussi bien que des connaissances concrètes et abstraites, à mesure que les élèves s'acheminent vers la fin du programme au deuxième cycle de leurs études secondaires.

De nombreux résultats d'apprentissage spécifiques s'appuient sur des exemples. Les exemples ne font pas partie du programme requis, mais ils fournissent un contexte d'apprentissage.

Des domaines et des sous-domaines d'expérience spécifiques sont établis à chaque année scolaire. Ces domaines d'expérience sont ordonnés du concret à l'abstrait et conçus de manière à intégrer les domaines des années antérieures. L'enseignement doit aborder tous les domaines et sous-domaines d'expérience établis à la fin de chaque année ou niveau scolaire. Les enseignants peuvent ajouter d'autres domaines ou sous-domaines d'expérience pour enrichir leur cours en tenant compte des intérêts et des besoins des élèves, ainsi que des périodes d'enseignement. La séquence des domaines d'expérience est présentée dans les pages du présent document qui portent sur les résultats d'apprentissage spécifiques. La séquence permet aux enseignants de planifier de manière cyclique l'intégration et le regroupement des résultats reliés à la communication, à la langue, à la culture et aux stratégies d'apprentissage langagières.

© Alberta Education, Canada, 2005

Veuillez noter que le domaine d'expérience **Fêtes et célébrations** est une exception à la séquence établie en ceci que des célébrations ou des fêtes en particulier ont lieu durant l'année civile. Bien que ce domaine d'expérience soit seulement établi de la 4e à la 9e année, il est recommandé que les sous-domaines associés à ce domaine d'expérience soient étendus à la 10e, à la 11e et à la 12e année. Un exemple de suggestion pour ce domaine d'expérience est présenté dans l'Annexe.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage généraux : de la 4e à la 12e année

Communication	L'élève utilisera ses connaissances du français pour comprendre et/ou exprimer efficacement des messages dans différentes situations et à diverses fins.
Langue	L'élève utilisera avec exactitude ses connaissances relatives aux éléments linguistiques du français pour réaliser ses intentions de communication.
Culture	L'élève utilisera ses connaissances de différentes cultures francophones et de sa propre culture pour interagir de manière appropriée à l'intérieur de ces cultures.
Stratégies d'apprentissage langagières	L'élève utilisera ses connaissances de différentes stratégies pour améliorer son apprentissage et pour communiquer en français.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 4e année

COMPOSANTES

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Ma classe
- les interactions en classe
- les personnes dans la classe
- les fournitures scolaires
- le matériel de la classe
- les opérations arithmétiques
- les formes

❷ Qui suis-je?
- mon âge/ mon anniversaire
- mes traits physiques
- mes traits de personnalité
- ce que j'aime et ce que j'aime moins

❸ Ma famille immédiate
- les membres de ma famille immédiate
- leur âge/leur anniversaire
- leurs traits physiques
- leurs traits de personnalité
- ce qu'ils aiment et ce qu'ils aiment moins
- les animaux de compagnie

Calendrier et météo*
- les jours de la semaine
- les mois de l'année
- les saisons
- les jours fériés au Canada
- les expressions associées à la météo
- la météo selon les saisons

Les célébrations hivernales en Alberta*
- les lieux et les dates
- les symboles et les activités

Quatre fêtes et célébrations*
- les couleurs, les vœux et les symboles associés à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages oraux concrets et simples en réagissant par des gestes, en répondant en anglais, en utilisant des représentations graphiques, des énoncés « oui/non », l'identification simple au niveau des mots ou des expressions globales

Compréhension écrite

- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages écrits concrets et simples, authentiques ou adaptés, en réagissant par des gestes ou en soulignant, mettant en relief, dessinant ou utilisant l'anglais

Production orale

- exprimer des messages oraux simples en utilisant des gestes, des énoncés d'un mot, des expressions globales mémorisées ou des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Production écrite

- exprimer des messages écrits simples en copiant, étiquetant ou remplaçant des mots, ou en utilisant des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles.

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- associer chaque lettre de l'alphabet au son qui lui correspond
- énoncer oralement, à sa façon, qu'un nom est un mot qui nomme une personne, un lieu ou une chose (concrète ou abstraite)
- énoncer oralement, à sa façon, que les noms peuvent être singuliers ou pluriels
- énoncer oralement, à sa façon, que les noms en français sont masculins ou féminins
- énoncer oralement, à sa façon, qu'il existe deux groupes d'articles : les articles définis et les articles indéfinis
- énoncer oralement, à sa façon, qu'un adjectif est un mot qui décrit une personne, un lieu ou une chose
- énoncer qu'il y a trois mots différents qui indiquent la possession pour « my » (mon, ma, mes) et pour « your » (ton, ta, tes)
- énoncer oralement, à sa façon, que les prépositions de lieux sont des mots qui indiquent l'emplacement d'une personne, d'un lieu ou d'une chose par rapport à une autre personne, un autre lieu ou une autre chose
- énoncer oralement, à sa façon, qu'un verbe est un mot qui nomme une action ou un état d'âme (p. ex. : sauter, être)
- énoncer que voici et voilà sont des mots utilisés pour montrer une personne, un lieu ou une chose
- différencier un énoncé d'une question
- énoncer comment formuler une question à partir d'un énoncé en utilisant l'intonation
- énoncer comment formuler une question à partir de la structure *Est-ce que...*

Connaissance du vocabulaire

- démontrer une compréhension du vocabulaire associé aux éléments suivants :
  - les présentations
  - les salutations
  - les adieux
  - la politesse
  - les états d'âme
  - les approbations ou les éloges

© Alberta Education, Canada, 2005

Connaissance du vocabulaire (*suite*)

- la routine en classe
- les personnes importantes dans la vie des élèves à l'école
- les fournitures scolaires pour les élèves du niveau élémentaire
- le matériel de la classe
- les nombres de 0 à 69
- les symboles des quatre opérations arithmétiques (+, –, x, ÷)
- les mesures
- les formes en deux et en trois dimensions
- l'âge
- les parties du corps
- les traits physiques et les traits de personnalité
- ce que l'on aime et ce que l'on aime moins
- les membres de la famille
- les animaux de compagnie
- les jours de la semaine
- le mois de l'année
- la date
- les saisons
- les jours fériés
- la météo
- la température
- une célébration hivernale en Alberta
- les vœux et les souhaits
- les symboles des jours fériés et des fêtes populaires
- les couleurs de base
- les questions habituelles
- les lieux

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

- utiliser les éléments linguistiques suivants, **surtout oralement** et parfois sous forme écrite, dans des situations modélisées, afin de communiquer un message simple :
  - le nom des lettres de l'alphabet français
  - le vocabulaire requis pour faire des présentations (p. ex. : Je te/vous présente…/C'est mon ami John./Comment t'appelles-tu? Je m'appelle…/Mon nom est…)
  - des salutations (p. ex. : Bonjour, madame./Salut, Peter.)
  - des expressions d'adieux (p. ex. : Au revoir, monsieur./À demain.)
  - des expressions de politesse (p. ex. : Merci, John./S'il vous plaît./Excusez-moi.)
  - des questions et des expressions reliées à un état d'âme (p. ex. : Comment ça va? Ça va [très] bien./Pas mal.)
  - le vocabulaire associé aux approbations et aux éloges (p. ex. : C'est correct./Bien!/Bravo!)
  - le vocabulaire associé à la routine quotidienne en classe (p. ex. : Est-ce que je peux aller aux toilettes?/Répétez, s'il vous plaît.)
  - le vocabulaire associé aux personnes importantes dans la vie des élèves à l'école (p. ex. : ami[e], professeur, camarade de classe, directeur/directrice)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- le vocabulaire associé aux fournitures scolaires et au matériel de la classe (p. ex. : **deux stylos bleus, une brosse et de la craie/C'est un pupitre.**)
- le nom des nombres de 0 à 69
- les mots associés aux symboles des opérations arithmétiques (**plus** [+], **moins** [–], **multiplié par** [x], **divisé par** [÷], **font** [=])
- les mots écrits à partir des nombres de 0 à 31
- le nom des unités de mesure **mm** et **cm**
- le vocabulaire associé à des formes (p. ex. : **un triangle, un rectangle, un cône**)
- les expressions associées à l'âge (p. ex. : **J'ai neuf ans.**)
- le vocabulaire associé aux parties du corps (p. ex. : **la main, la tête**)
- le vocabulaire associé aux traits physiques et aux traits de personnalité (p. ex. : **petit, grand, fort, joli, intelligent, honnête, sympa, yeux bruns**)
- le vocabulaire associé à ce que l'on aime et à ce que l'on aime moins (p. ex. : **J'aime le soccer./Mon père déteste le vert./Ma couleur préférée est le bleu.**)
- le vocabulaire qui désigne les membres de la famille (p. ex. : **mon père, ma sœur**)
- les noms qui décrivent des animaux de compagnie (p. ex. : **un poisson rouge, une chienne**)
- le nom des jours de la semaine
- le nom des mois de l'année
- la date
- le nom du nombre cardinal **premier**
- le nom des saisons
- le nom des jours fériés au Canada (p. ex. : **la fête du Canada/l'Action de grâce[s]**)
- le vocabulaire usuel associé à la météo (p. ex. : **Il pleut./Il fait [du] soleil.**)
- les expressions associées à la température (p. ex. : **La température est de 22 °C./Il fait –10 °C.**)
- le vocabulaire associé à une célébration hivernale en Alberta (p. ex. : **la cabane à sucre**)
- le nom des fêtes traditionnelles (p. ex. : **la Saint-Valentin**)
- les couleurs associées à ces fêtes traditionnelles (p. ex. : **la Saint-Valentin – le rouge et le blanc**)
- les symboles associés à ces fêtes traditionnelles (p. ex. : **une fleur, une rose, cupidon**)
- le vocabulaire associé à des vœux et à des souhaits spécifiques (p. ex. : **Bonne fête des mères!**)
- le vocabulaire associé aux couleurs de base (p. ex. : **le rouge, l'orange, le bleu**)
- les articles indéfinis (**un, une, des**)
- les articles définis (**le, la, les**)
- les prépositions de lieux (p. ex. : **dans, sur, devant, derrière**)
- les adjectifs possessifs **mon, ma, mes, ton, ta, tes** (p. ex. : **C'est ma règle./C'est ton ami?**)
- les prépositions **voici** et **voilà**
- les formes singulières du verbe **avoir** (p. ex. : **J'ai un stylo./Tu as un crayon?**)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- les formes singulières et plurielles de la troisième personne du verbe **être** (p. ex. : **Le livre est bleu./Je suis un élève./Mme Brown est professeure./Mes camarades de classe sont...**)
- les formes singulières du verbe **mesurer** (p. ex. : **La gomme mesure 60 mm.**)
- les formes singulières du verbe **aimer**
- les formes singulières du verbe **adorer**
- les formes singulières du verbe **détester**
- l'expression **il y a** (p. ex. : **Il y a un tableau dans la salle de classe.**)
- des questions habituelles (p. ex. : **Qu'est-ce que c'est?/Quel temps fait-il?/Quel jour est-ce?/Qui est-ce?**)
- des questions formées avec l'intonation et la structure **Est-ce que...**
- la prononciation correcte de mots connus.

Culture

- identifier les raisons d'apprendre une langue seconde et, plus particulièrement, le français
- reconnaître que l'apprentissage d'une autre langue et le développement de connaissances au sujet d'autres cultures constituent un processus d'apprentissage continu
- reconnaître les éléments culturels francophones dans la classe
- reconnaître qu'il y a souvent des équivalents français de prénoms anglais (p. ex. : **Pierre** = Peter; **Marie** = Mary)
- reconnaître que la chanson « Happy Birthday » varie d'une culture à l'autre (p. ex. : **Bonne fête** au Canada/**Joyeux anniversaire** en France/**Gens du pays** au Québec)
- identifier des chansons en français et des comptines (p. ex. : **Savez-vous planter les choux?**)
- pouvoir identifier, en anglais,
  - des exemples de français utilisés dans l'environnement immédiat (p. ex. : **des informations bilingues sur des étiquettes, des dictionnaires bilingues**)
  - le fait que les calendriers en français montrent habituellement le lundi comme étant le premier jour de la semaine
- indiquer que « tu » et « vous » sont utilisés pour s'adresser à des personnes dans des situations sociales particulières (p. ex. : **Comment t'appelles-tu?** par opposition à **Comment vous appelez-vous?**)
- reconnaître que des logiciels de traitement de texte sont disponibles en français

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)	• démontrer une sensibilisation à l'égard des caractéristiques culturelles suivantes du français : – les salutations – les expressions d'adieux – le fait de s'adresser à des personnes – la date – l'abréviation de **premier (1er)** – les jours de la semaine et les mois de l'année – les mesures métriques – l'âge – les mesures de la température en degrés Celsius.
Stratégies d'apprentissage langagières	
Stratégies de compréhension	• développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit
cognitives	– deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue – utiliser des indices visuels (p. ex. : des images, des gestes, des illustrations) et des indices auditifs (p. ex. : des bruits de la rue, une intonation, un soupir) – associer un geste, un symbole ou une illustration à un message – identifier des mots apparentés (p. ex. : forest–**forêt**; carnival–**carnaval**) – identifier des familles de mots (p. ex. : **étudiant, étude, étudier**) – activer des connaissances et des expériences antérieures – prédire des renseignements qu'un texte peut contenir – activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle – représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques – utiliser la répétition (p. ex. : **réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés**)
socioaffectives	– participer volontairement à des expériences d'apprentissage langagières en français – prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français – poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris – tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message – collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations
métacognitives	– se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée – activer des habiletés de prédiction fondées sur des expériences et des connaissances antérieures

© Alberta Education, Canada, 2005

métacognitives (*suite*)

- vérifier les prédictions
- se concentrer sur les informations requises
- se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu

Stratégies de production

- développer et utiliser des stratégies de production pour produire un simple message oral ou écrit

cognitives

- répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc. en silence ou à haute voix
- utiliser des modèles pour créer un texte similaire
- utiliser du matériel de référence (p. ex. : le vocabulaire et les expressions affichés dans la classe)
- activer des expériences et des connaissances antérieures
- préparer une ébauche de message
- trouver une façon différente de transmettre un message (p. ex. : utiliser des gestes, dessiner, pointer du doigt pour se faire comprendre, utiliser un mot différent ou une expression différente se rapprochant du sens)

socioaffectives

- prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français
- poser des questions pour clarifier la signification
- demander au locuteur de répéter le message
- demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit
- demander au locuteur de parler plus lentement
- encourager les camarades de classe à utiliser des expressions d'approbation ou d'éloges (p. ex. : Bravo!)
- demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu
- indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris
- utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour communiquer un message
- demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc.
- collaborer avec d'autres pour réfléchir, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages

métacognitives

- lire attentivement les directives avant de commencer une tâche
- demander des éclaircissements avant de commencer une tâche
- élaborer un plan en anglais pour compléter un projet de classe (p. ex. : créer un échéancier pour compléter une recherche ou préparer une pièce de théâtre ou un travail artistique)
- utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail
- réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français
- articuler une compréhension de la connaissance des Concepts langagiers spécifiques au niveau scolaire

© Alberta Education, Canada, 2005

Stratégies de mémoire

- développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales
  - combiner un apprentissage de nouveau vocabulaire et un vocabulaire appris antérieurement
  - pratiquer un mot, une expression ou un modèle grammatical
  - répéter un mot ou une expression, en silence ou à haute voix
  - répéter un nouveau mot en silence et l'associer à une image
  - répéter un nouveau mot en prononçant les lettres ou les syllabes qui le composent
  - représenter le nouveau vocabulaire par des gestes
  - créer des vers ou une chanson pour s'aider à mémoriser du vocabulaire, des expressions ou des règles grammaticales.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 5e année

COMPOSANTES

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

Expérience

❶ Mon école élémentaire
- l'horaire de la classe
- le personnel de l'école
- les aires à l'intérieur et à l'extérieur de l'école
- les goûters-santé à l'école
- les opérations arithmétiques

❷ Nos amis – les animaux
- les animaux de la ferme
- les animaux sauvages
- les traits physiques des animaux
- les habitats des animaux

❸ Les vêtements
- les vêtements saisonniers
- les vêtements préférés
- les vêtements portés à différentes occasions

❹ Ma maison
- les types d'habitation
- les pièces de ma maison
- les principales composantes d'une pièce
- ma chambre

Le Festival du Voyageur*
- le lieu et la date
- les symboles et les activités

Quatre fêtes et célébrations*
- les vœux, les symboles et les couleurs associés à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale
- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages oraux concrets et simples en réagissant par des gestes, en répondant en anglais, en utilisant des représentations graphiques, des énoncés « oui/non », l'identification simple au niveau des mots ou des expressions globales

Compréhension écrite
- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages écrits concrets et simples, authentiques ou adaptés, en réagissant par des gestes ou en soulignant, mettant en relief, dessinant ou utilisant l'anglais

Production orale
- exprimer des messages oraux simples en utilisant des gestes, des énoncés d'un mot, des expressions globales mémorisées ou des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles

Production écrite
- exprimer des messages écrits simples en copiant, étiquetant ou remplaçant des mots, ou en utilisant des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles.

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- nommer les trois articles indéfinis (un, une, des) et les quatre articles définis (le, la, l', les)
- énoncer oralement, à sa façon, que l'article change selon le genre et le nombre du nom
- énoncer oralement, à sa façon, que l'article défini l' est utilisé avec des noms qui commencent par une voyelle ou un h muet
- énoncer oralement, à sa façon, que la forme de l'adjectif peut changer selon le genre et le nombre du nom qu'il décrit
- énoncer oralement, à sa façon, que l'ajout d'un « e » change un adjectif masculin en adjectif féminin dans la plupart des cas
- énoncer oralement, à sa façon, que l'ajout d'un « s » change un adjectif singulier en adjectif pluriel dans la plupart des cas
- énoncer oralement, à sa façon, que l'adjectif possessif change selon le genre et le nombre du nom qu'il accompagne
- énoncer oralement, à sa façon, qu'il y a trois mots pour indiquer la possession pour « his/her » (son, sa, ses)
- énoncer oralement, à sa façon, que la préposition de peut être utilisée pour indiquer la possession (p. ex. : C'est le crayon de John.)
- identifier des mots qui sont utilisés pour formuler une question (p. ex. : qui, quand, comment)
- énoncer oralement, à sa façon, que les pronoms personnels sujets remplacent des noms
- nommer tous les pronoms personnels sujets
- identifier les pronoms personnels sujets singuliers (je, tu, il, elle, on) et les pronoms personnels sujets pluriels (nous, vous, ils, elles)
- expliquer que la forme vous d'un verbe est utilisée quand on s'adresse à un adulte ou à deux personnes ou plus
- énoncer :
  - qu'un nom commun ou un nom propre masculin peut être remplacé par le pronom il
  - qu'un nom commun ou un nom propre féminin peut être remplacé par le pronom elle

© Alberta Education, Canada, 2005

Connaissance des concepts langagiers (*suite*)

- que deux noms communs ou noms propres masculins ou plus peuvent être remplacés par le pronom ils
- que deux noms communs ou noms propres féminins ou plus peuvent être remplacés par le pronom elles
- qu'un ou des noms masculins, qu'un nom commun ou un nom propre masculin, plus toute combinaison de noms communs ou de noms propres féminins, peuvent être remplacés par le pronom ils

• énoncer oralement, à sa façon, que l'infinitif est un mot qui nomme un verbe d'action (p. ex. : sauter) ou un verbe d'état (p. ex. : être)

• énoncer oralement, à sa façon, que chaque verbe en français change sa forme selon le pronom personnel sujet utilisé

• différencier un ordre d'une affirmation

• différencier une phrase négative d'une phrase positive

• énoncer oralement, à sa façon, comment formuler une question en utilisant des mots interrogatifs

Connaissance du vocabulaire

• démontrer une compréhension du vocabulaire associé aux éléments suivants :
- le jour et les moments de la journée à l'école
- l'emploi du temps
- les expressions de l'heure (en utilisant une horloge de 12 heures)
- le personnel de l'école
- les aires à l'intérieur et à l'extérieur de l'école
- les goûters-santé à l'école
- les nombres jusqu'à 1 000
- les nombres écrits de 0 à 100
- les catégories d'animaux
- les principaux animaux de la ferme
- les animaux sauvages les plus connus
- les parties du corps des animaux
- les traits physiques des animaux
- les habitats des animaux
- les vêtements les plus courants et les accessoires de base
- les principaux types d'habitation
- les principales pièces de la maison
- les principales composantes d'une pièce
- l'aménagement d'une chambre d'élève
- le *Festival du Voyageur*
- les vœux et les souhaits
- les symboles communs de certaines fêtes
- la possession
- des questions

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

- utiliser les éléments linguistiques suivants, **surtout oralement** et parfois sous forme écrite, dans des situations modelées, afin de communiquer un message simple :
  - le vocabulaire et les concepts langagiers appris en 4e année
  - le vocabulaire associé au jour et aux moments de la journée à l'école (p. ex. : matin, après-midi, soir, pendant la récréation)
  - le vocabulaire utilisé pour désigner l'heure à l'aide d'une horloge de 12 heures (p. ex. : Il est huit heures trente.)
  - le nom des matières scolaires du niveau élémentaire (p. ex. : les sciences, les mathématiques)
  - le poste des employés de l'école (p. ex. : le directeur adjoint, la directrice adjointe, le concierge, l'aide-enseignant)
  - le nom des aires à l'intérieur et à l'extérieur de l'école (p. ex. : le gymnase, le bureau, le terrain de jeux)
  - le vocabulaire associé aux goûters-santé à l'école (p. ex. : une pomme, du céleri, du granola, du fromage, des noix)
  - les nombres jusqu'à 1 000
  - les nombres écrits de 32 à 100
  - le vocabulaire associé aux catégories d'animaux (p. ex. : les animaux de compagnie, les animaux de la ferme, les animaux sauvages)
  - le nom des principaux animaux de la ferme (p. ex. : une vache, un cochon)
  - le nom des animaux sauvages les plus connus (p. ex. : un tigre, un ours)
  - le vocabulaire associé aux parties du corps des animaux (p. ex. : le bec, la queue, les pattes)
  - les adjectifs associés à la taille et aux couleurs de certains animaux (p. ex. : gros, petit, roux)
  - le nom des habitats d'animaux sauvages les plus connus (p. ex. : la forêt, la prairie, les montagnes, un marécage, la mer, le désert)
  - le nom des vêtements et des accessoires de base portés à différentes occasions (p. ex. : durant les congés, les fêtes, dans certaines conditions météorologiques ou dans les sports)
  - le nom des principaux types d'habitation (p. ex. : une maison, un appartement)
  - le nom des principales pièces de la maison (p. ex. : la salle de bains, une chambre à coucher)
  - le nom des principales composantes d'une pièce (p. ex. : un mur, le plancher, une fenêtre)
  - le nom des objets qui meublent la chambre d'un élève (p. ex. : une affiche, un lit, un tapis)
  - le vocabulaire associé au *Festival du Voyageur* (p. ex. : la ceinture fléchée, le canotage)
  - le nom des fêtes et des célébrations traditionnelles
  - les couleurs associées à ces fêtes et à ces célébrations (p. ex. : Noël – le rouge et le vert)
  - les symboles associés à ces fêtes et à ces célébrations (p. ex. : Noël – le père Noël, un sapin)
  - les vœux et les souhaits (p. ex. : Joyeux Noël/Bonne Année)
  - les adjectifs possessifs son, sa, ses

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- la préposition de suivie d'un nom pour indiquer la possession (p. ex. : C'est la chambre de Kristi.)
- les prépositions et les locutions prépositives de lieux (p. ex. : Le bureau est en face de ma salle de classe./Le salon est à côté de la cuisine.)
- des questions comme Combien de...?/Qu'est-ce que...?/Où se trouve(nt)...?/Comment...?/Qui...?/Où est/sont...?/Quelle heure est-il?
- les formes singulières des verbes aimer, porter, se trouver, parler, détester, travailler, faire, étudier, aller, habiter
- les formes singulières du verbe manger (p. ex. : Je mange une pomme.)
- les formes singulières du verbe boire (p. ex. : Je bois du lait.)
- toutes les formes des verbes avoir et être
- la structure négative ne... pas
- la prononciation correcte de mots connus.

Culture

- reconnaître des éléments culturels francophones à l'école (p. ex. : des affiches en français, une section française dans la bibliothèque)

- identifier diverses façons d'améliorer le contact, directement ou indirectement, avec des personnes d'origine francophone (p. ex. : des correspondants, la radio, la télévision)

- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : emploi du temps d'une école primaire au Québec ou en France)

- reconnaître que les accents français sont accessibles sur un clavier français ou en utilisant des commandes spécifiques sur un ordinateur

- identifier, avec l'aide d'un enseignant :
  - le fait que les termes *a.m.* et *p.m.* ne sont pas utilisés en français pour exprimer « avant-midi » et « après-midi »
  - ce qui constitue un goûter pour les élèves du niveau primaire en France
  - quand et où les élèves du niveau primaire en France mangent habituellement leurs collations
  - que les étiquettes de vêtements au Canada sont disponibles dans au moins deux langues, soit l'anglais et le français
  - que les produits alimentaires vendus au Canada ont (ou contiennent) des renseignements et des modes d'emploi dans au moins deux langues, soit l'anglais et le français

- démontrer une sensibilisation à l'égard des caractéristiques culturelles suivantes du français :
  - un espace dans les nombres à quatre chiffres (p. ex. : 1 000)
  - l'abréviation du mot heure (h)
  - les abréviations pour Monsieur – M., Madame – Mme, Mademoiselle – Mlle (en France).

© Alberta Education, Canada, 2005

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension

- développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit

cognitives

- deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
- utiliser des indices visuels (p. ex. : des images, des gestes, des illustrations) et des indices auditifs (p. ex. : des bruits de la rue, une intonation, un soupir)
- associer un geste, un symbole ou une illustration à un message
- identifier des mots apparentés (p. ex. : forest–forêt; carnival–carnaval)
- identifier des familles de mots (p. ex. : étudiant, étude, étudier)
- activer des connaissances et des expériences antérieures
- prédire des renseignements qu'un texte peut contenir
- activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle
- représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques
- utiliser la répétition (p. ex. : réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés)

socioaffectives

- participer volontairement à des expériences d'apprentissage langagières en français
- prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français
- poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris
- tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message
- collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations

métacognitives

- se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée
- activer des habiletés de prédiction fondées sur des expériences et des connaissances antérieures
- vérifier les prédictions
- se concentrer sur les informations requises
- se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu

Stratégies de production

- développer et utiliser des stratégies de production pour produire un simple message oral ou écrit

cognitives

- répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc. en silence ou à haute voix
- utiliser des modèles pour créer un texte similaire
- utiliser du matériel de référence (p. ex. : le vocabulaire et les expressions affichés dans la classe)
- activer des expériences et des connaissances antérieures

© Alberta Education, Canada, 2005

cognitives (*suite*)	– préparer une ébauche de message – trouver une façon différente de transmettre un message (p. ex. : utiliser des gestes, dessiner, pointer du doigt pour se faire comprendre, utiliser un mot différent ou une expression différente se rapprochant du sens)
socioaffectives	– prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français – poser des questions pour clarifier la signification – demander au locuteur de répéter le message – demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit – demander au locuteur de parler plus lentement – encourager les camarades de classe à utiliser des expressions d'approbation ou d'éloges (p. ex. : Bravo!) – demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu – indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris – utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour communiquer un message – demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc. – collaborer avec d'autres pour réfléchir, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages
métacognitives	– lire attentivement les directives avant de commencer une tâche – demander des éclaircissements avant de commencer une tâche – élaborer un plan en anglais pour compléter un projet de classe (p. ex. : créer un échéancier pour compléter une recherche ou préparer une pièce de théâtre ou un travail artistique) – utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail – réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français – articuler une compréhension de la connaissance des Concepts langagiers spécifiques au niveau scolaire
Stratégies de mémoire	• développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales – combiner un apprentissage de nouveau vocabulaire et un vocabulaire appris antérieurement – s'exercer à dire une expression ou un modèle grammatical – répéter un mot ou une expression, en silence ou à haute voix – répéter un nouveau mot en silence et l'associer à une image – répéter un nouveau mot en prononçant les lettres ou les syllabes qui le composent – représenter le nouveau vocabulaire par des gestes – créer des vers ou une chanson pour s'aider à mémoriser du vocabulaire, des expressions ou des règles grammaticales.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 6e année

Composantes

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Ma santé et mon bien-être
- une alimentation saine
- des expressions de sentiments et d'émotions
- se sentir bien/se sentir mal
- activités physiques et sports saisonniers

❷ Mon voisinage
- les bâtiments de mon voisinage
- les gens de mon voisinage
- le plan de mon voisinage
- le transport dans mon voisinage

❸ Ma province – l'Alberta
- son emplacement géographique
- ses paysages
- ses animaux sauvages
- ses communautés et leurs festivals
- ses richesses

❹ L'environnement
- les milieux et les habitats naturels
- les menaces à l'environnement
- les animaux menacés d'extinction
- la protection de l'environnement

Le Carnaval de Québec*
- le lieu et la date
- les symboles et les activités

Quatre fêtes et célébrations*
- les vœux, les symboles et les couleurs associés à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages oraux concrets et simples en réagissant par des gestes, en répondant en anglais, en utilisant des représentations graphiques, des énoncés « oui/non », l'identification simple au niveau des mots ou des expressions globales

Compréhension écrite

- démontrer une compréhension des idées et des mots-clés contenus dans des messages écrits concrets et simples, authentiques ou adaptés, en réagissant par des gestes ou en soulignant, mettant en relief, dessinant ou utilisant l'anglais

Production orale

- exprimer des messages oraux simples en utilisant des gestes, des énoncés d'un mot, des expressions globales mémorisées ou des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Production écrite

- exprimer des messages écrits simples en copiant, étiquetant ou remplaçant des mots, ou en utilisant des phrases simples et concrètes basées sur des modèles disponibles.

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- associer un son en français à une lettre ou une combinaison de lettres, ou à un signe diacritique (p. ex. : **é** [e] par opposition à **è** [ɛ], **beau** [o])
- énoncer oralement, à sa façon, que « conjuguer un verbe » signifie nommer les différentes formes qu'un verbe peut prendre selon le pronom personnel sujet utilisé
- énoncer oralement, à sa façon, qu'une conjugaison est un modèle de verbe
- énoncer oralement, à sa façon, que la présentation usuelle d'une conjugaison de verbe inclut l'infinitif et tous les pronoms personnels sujets avec la forme correspondante du verbe
- expliquer oralement, à sa façon, le modèle de conjugaison de verbe en **–er** au temps présent
- énoncer oralement, à sa façon, que le verbe **avoir** est utilisé en français dans certaines expressions où le verbe « to be » est utilisé en anglais (p. ex. : **J'ai faim.** pour I am hungry.)
- énoncer oralement, à sa façon, que la préposition utilisée avec les moyens de transport varie selon le type de transport utilisé (p. ex. : **à bicyclette**, **en autobus**)
- énoncer oralement, à sa façon, que l'article indéfini en français n'est pas utilisé quand on identifie une profession (p. ex. : **M. Brown est dentiste.**)
- reconnaître que les mots **du**, **de la**, **de l'** ou **des** sont utilisés pour exprimer « some » en anglais (p. ex. : **Je mange du brocoli./Je bois de l'eau.**)
- reconnaître que **jouer à** est utilisé avec certains sports et certaines activités et que **faire de** est utilisé avec d'autres sports et d'autres activités

Connaissance du vocabulaire

- démontrer une compréhension du vocabulaire associé aux éléments suivants :
  - des aliments de base
  - les groupes alimentaires
  - les aliments nutritifs
  - les repas et les heures des repas
  - les expressions de sentiments et d'émotions
  - les expressions d'état physique
  - les expressions associées à la santé
  - les activités physiques courantes
  - les activités et les sports saisonniers

© Alberta Education, Canada, 2005

Connaissance du vocabulaire (*suite*)

- les bâtiments du voisinage
- les métiers et les professions des gens du voisinage
- un plan du voisinage
- les moyens de transport dans le voisinage
- l'emplacement géographique de l'Alberta
- les points cardinaux et intermédiaires
- les paysages de l'Alberta
- les animaux sauvages communs en Alberta
- les communautés de l'Alberta et leurs festivals
- les richesses de l'Alberta
- l'environnement
- les milieux et les habitats naturels
- les menaces à l'environnement
- les animaux menacés d'extinction
- la protection de l'environnement
- *le Carnaval de Québec*
- les vœux et les souhaits associés aux fêtes et aux célébrations
- les symboles associés aux fêtes et aux célébrations
- les nombres jusqu'à 1 000 000
- les mots interrogatifs
- les expressions associées aux préférences personnelles
- les descriptions de base
- la quantité

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

- utiliser les éléments linguistiques suivants, **surtout oralement** et parfois sous forme écrite, dans des situations modélisées, afin de communiquer un message simple :
  - le vocabulaire et les concepts langagiers appris en 4e et 5e année
  - le nom des aliments de base
  - le nom des groupes alimentaires
  - le nom des aliments nutritifs
  - le nom des repas et des heures de repas
  - des expressions de sentiments et d'émotions (p. ex. : Je suis triste./Je suis heureuse.)
  - des expressions d'état physique (p. ex. : J'ai chaud/froid/soif/faim.)
  - des expressions associées à la santé (p. ex. : J'ai mal à la tête./Je suis en bonne santé.)
  - le nom des activités physiques courantes (p. ex. : une promenade, des exercices d'aérobie)
  - le nom des sports saisonniers (p. ex. : le soccer, le ski)
  - des expressions associées à des activités physiques et à des sports saisonniers (p. ex. : Je joue au baseball en été./Je fais du ski en hiver./Je saute à la corde.)
  - le nom des immeubles du voisinage (p. ex. : un restaurant, un centre commercial)
  - le nom des métiers et des professions des habitants du voisinage (p. ex. : médecin, factrice)
  - le vocabulaire associé à un plan du voisinage (p. ex. : une rue/une avenue)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- le nom des moyens de transport dans le voisinage (p. ex. : un autobus, un taxi, un camion)
- le vocabulaire associé à l'emplacement géographique de l'Alberta à l'intérieur du Canada et par rapport à ses voisins (p. ex. : dans l'ouest du Canada, au nord des États-Unis)
- le nom des points cardinaux et intermédiaires (p. ex. : le sud, le nord-est)
- le vocabulaire associé aux paysages de l'Alberta (p. ex. : les montagnes Rocheuses, les prairies, les lacs)
- le nom des animaux sauvages communs en Alberta (p. ex. : une antilope, un mouflon, un orignal)
- le nom et l'emplacement des principales villes et des villages (p. ex. : Edmonton se trouve au centre de la province./Brooks est dans le sud de l'Alberta.)
- le nom et l'emplacement de quelques communautés francophones (p. ex. : Falher est dans le nord de l'Alberta.)
- les noms, les symboles et les principales activités associés à un festival en Alberta (p. ex. : La fête du village à Legal, Medicine Hat Stampede)
- le vocabulaire associé aux richesses de l'Alberta (p. ex. : les montagnes Rocheuses, ses animaux sauvages, les vastes espaces, son pétrole)
- le vocabulaire associé à l'environnement (p. ex. : l'écosystème, l'environnement)
- le vocabulaire associé aux milieux et aux habitats naturels (p. ex. : le pré, les montagnes, les forêts)
- le vocabulaire associé aux menaces à l'environnement (p. ex. : l'effet de serre, la pollution)
- le vocabulaire associé aux animaux menacés d'extinction (p. ex. : L'ours polaire est un animal en danger de disparition.)
- le vocabulaire associé à la protection de l'environnement (p. ex. : le recyclage, réutiliser les plastiques)
- le vocabulaire associé au Carnaval de Québec (p. ex. : Bonhomme Carnaval, sculptures de glace, défilé)
- le nom des fêtes et des célébrations traditionnelles
- les couleurs associées à ces fêtes et à ces célébrations (p. ex. : la fête du Canada – le rouge et le blanc)
- les symboles associés à ces fêtes et à ces célébrations (p. ex. : l'Action de grâce[s] – le dindon)
- les vœux et les souhaits associés à ces fêtes et à ces célébrations (p. ex. : Bonne fête Canada!)
- l'expression il faut suivie d'un infinitif (p. ex. : Il faut recycler.)
- les formes interrogatives comme Qu'est-ce qu'il y a...?/Quel(s)/Quelle(s)... ?/Quand...?
- les expressions associées aux préférences personnelles (p. ex. : j'aime, je n'aime pas, je déteste, je préfère...)
- les adverbes de quantité et d'intensité beaucoup, bien, peu, assez, trop, plus et moins (p. ex. : Je mange assez le matin./Je mange trop de chocolat à midi.)
- des formes du verbe se trouver (p. ex. : L'Alberta se trouve entre la Colombie-Britannique et la Saskatchewan./ Les montagnes Rocheuses se trouvent dans l'ouest de l'Alberta.)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- les formes singulières du verbe **travailler**
- les formes singulières du verbe **manger**
- les formes singulières du verbe **préférer**
- les formes singulières du verbe **protéger**
- les formes singulières du verbe **aller**
- les formes singulières du verbe **habiter**
- les formes singulières du verbe **faire**
- les formes singulières de verbes courants en **–er** (p. ex. : **jouer, danser, regarder**)
- toutes les formes du verbe **aimer**
- toutes les formes du verbe **détester**
- la prononciation de mots connus.

Culture

- identifier, avec l'aide d'un enseignant :
  - la différence entre le nom et les heures de repas au Québec et en France
  - la différence entre le nombre de groupes alimentaires au Canada (quatre) et en France (six)
  - le nom de deux célébrations hivernales au Canada (p. ex. : **le Festival du Voyageur à Saint-Boniface (Manitoba), le Carnaval de Québec à Québec**)
  - des exemples de noms en français trouvés sur des enseignes, dans les annuaires du téléphone, les journaux, etc., dans le voisinage des élèves ou dans le voisinage de l'école (p. ex. : **la Crêperie Saint-Jacques, rue Sainte-Anne**)
  - le nom de deux communautés à prédominance francophone en Alberta et leur emplacement (p. ex. : **Beaumont est au sud d'Edmonton./Saint-Isidore est dans le nord de l'Alberta.**)
  - que l'hymne national du Canada peut être chanté en anglais, en français ou dans les deux langues
  - un fait historique au sujet de l'hymne national du Canada

- énoncer en français que le Canada a deux langues officielles, le français et l'anglais

- reconnaître des éléments culturels francophones dans la communauté (p. ex. : **un restaurant qui offre des services en français, un policier qui parle français et anglais**)

- reconnaître que le contenu d'une matière scolaire peut être appris en français

- reconnaître que des recherches peuvent être faites dans Internet au moyen de moteurs de recherche en français

- démontrer une sensibilisation à l'égard des caractéristiques culturelles suivantes du français :
  - l'espace dans les nombres à quatre, cinq ou six chiffres (p. ex. : **15 150**)
  - l'espace entre des ensembles de chiffres dans les nombres de sept chiffres (p. ex. : **1 000 000**)

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)	– les abréviations qui désignent les points cardinaux et intermédiaires (p. ex. : **N./N.-O.**) – l'abréviation des mots **rue (r)** et **avenue (av.)**.
Stratégies d'apprentissage langagières	
Stratégies de compréhension	• développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit
cognitives	– deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue – utiliser des indices visuels (p. ex. : **des images, des gestes, des illustrations**) et des indices auditifs (p. ex. : **des bruits de la rue, une intonation, un soupir**) – associer un geste, un symbole ou une illustration à un message – identifier des mots apparentés (p. ex. : forest–**forêt**; carnival–**carnaval**) – identifier des familles de mots (p. ex. : **étudiant, étude, étudier**) – activer des connaissances et des expériences antérieures – prédire des renseignements qu'un texte peut contenir – activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle – représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques – utiliser la répétition (p. ex. : **réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés**)
socioaffectives	– participer volontairement à des expériences d'apprentissage langagières en français – prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français – poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris – tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message – collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations
métacognitives	– se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée – activer des habiletés de prédiction fondées sur des expériences et des connaissances antérieures – vérifier les prédictions – se concentrer sur les informations requises – se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu
Stratégies de production	• développer et utiliser des stratégies de production pour produire un simple message oral ou écrit
cognitives	– répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc. en silence ou à haute voix

© Alberta Education, Canada, 2005

cognitives (*suite*)	– utiliser des modèles pour créer un texte similaire – utiliser du matériel de référence (p. ex. : le vocabulaire et les expressions affichés dans la classe) – activer des expériences et des connaissances antérieures – préparer une ébauche de message – trouver une façon différente de transmettre un message (p. ex. : utiliser des gestes, dessiner, pointer du doigt pour se faire comprendre, utiliser un mot différent ou une expression différente se rapprochant du sens)
socioaffectives	– prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français – poser des questions pour clarifier la signification – demander au locuteur de répéter le message – demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit – demander au locuteur de parler plus lentement – encourager les camarades de classe à utiliser des expressions d'approbation ou d'éloges (p. ex. : Bravo!) – demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu – indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris – utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour communiquer un message – demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc. – collaborer avec d'autres pour réfléchir, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages
métacognitives	– lire attentivement les directives avant de commencer une tâche – demander des éclaircissements avant de commencer une tâche – élaborer un plan en anglais pour compléter un projet de classe (p. ex. : créer un échéancier pour compléter une recherche ou préparer une pièce de théâtre ou un travail artistique) – utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail – réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français – articuler une compréhension de la connaissance des Concepts langagiers spécifiques au niveau scolaire
Stratégies de mémoire	• développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales – combiner un apprentissage de nouveau vocabulaire et un vocabulaire appris antérieurement – pratiquer un mot, une expression ou un modèle grammatical – répéter un mot ou une expression, en silence ou à haute voix – répéter un nouveau mot en silence et l'associer à une image – répéter un nouveau mot en prononçant les lettres ou les syllabes qui le composent – représenter le nouveau vocabulaire par des gestes – créer des vers ou une chanson pour s'aider à mémoriser du vocabulaire, des expressions ou des règles grammaticales.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 7e année

COMPOSANTES

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

Expérience

❶ Mon école
- les fournitures scolaires
- le calendrier scolaire
- le plan de l'école
- le personnel de l'école
- les matières scolaires
- les activités scolaires/parascolaires

❷ Les personnes autour de moi
- mes camarades de classe
- mes amis
- les membres de la famille

❸ La météo
- les conditions météorologiques
- le climat
- la météo au Canada
- le folklore et les proverbes associés à la météo

Quatre fêtes et célébrations*
- les origines de quatre fêtes et célébrations
- les traditions associées à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de discours oraux concrets qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : comprendre un ordre donné dans la classe; identifier un membre de la famille, sa profession et son âge; identifier les conditions météorologiques générales d'une journée, ou les températures du matin et du soir mentionnées dans une émission radiophonique)

Compréhension écrite

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de textes écrits qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier la date, l'heure et l'endroit d'une fête dans une invitation; comprendre une liste de fournitures scolaires requises; identifier le nom d'une célébration francophone, identifier où, quand et comment cette célébration a lieu)

Production orale

- nommer, énumérer, décrire des choses, poser des questions, répondre à des questions, donner des directives simples, indiquer des besoins simples ou des préférences oralement, avec une spontanéité limitée, d'une manière définie,

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Production orale (*suite*)

très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : identifier des matières enseignées à l'école; décrire la météo dans une région francophone du monde; poser des questions relatives à des jours fériés)

Production écrite

- étiqueter, énumérer, décrire des choses, poser des questions, répondre à des questions, donner des directives simples, indiquer des besoins simples ou des préférences par écrit, d'une manière définie, très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : étiqueter un plan de l'école; décrire les traditions d'une fête ou d'une célébration; préparer un sondage sur les animaux de compagnie).

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- continuer à approfondir la connaissance des concepts suivants :
  - les noms
  - le genre
  - le nombre
  - les articles (définis et indéfinis)
  - la possession
  - les adjectifs possessifs
  - les adjectifs
  - l'accord des adjectifs
  - les prépositions
  - l'infinitif comme nom de verbe
  - les pronoms personnels sujets
  - les verbes
  - les conjugaisons
  - le présent de l'indicatif
  - les modèles de conjugaison des verbes réguliers en –er au présent de l'indicatif
  - les verbes réguliers et irréguliers
  - la négation
  - l'interrogation
  - le système de sons et de symboles
  - la prononciation
  - l'ordre approprié d'un ensemble de mots
  - la construction de phrases simples

- acquérir les connaissances des concepts suivants :
  - des expressions globales qui utilisent les verbes faire ou avoir
  - des locutions prépositives
  - les contractions pour à et de suivis d'un article défini
  - les interjections
  - les nombres cardinaux et ordinaux
  - l'ordre des mots dans des phrases

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

- utiliser, avec un degré de précision plus élevé, à l'oral ou à l'écrit, des éléments linguistiques appris en 4e, en 5e et en 6e année, requis pour communiquer un message

- utiliser, avec une certaine constance, à l'oral et à l'écrit, les éléments linguistiques suivants requis pour communiquer un message :
  - le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines
  - le nombre (singulier par opposition à pluriel) et le genre (accord des articles définis le, la, l', les, et des articles indéfinis un, une, des avec des noms)
  - les adjectifs possessifs – mon, ma, mes; ton, ta, tes; son, sa, ses; notre, et nos
  - les adjectifs qualificatifs de base (p. ex. : la couleur [les yeux verts], les traits physiques [p. ex. : Son père est mince.], les qualités [p. ex. : Mon ami est sympathique.])
  - le présent de l'indicatif des verbes avoir, être, faire, aller avec tous les pronoms personnels sujets
  - le présent de l'indicatif des verbes réguliers en –er avec tous les pronoms personnels sujets (p. ex. : aimer, étudier, dessiner, fêter, regarder, travailler)
  - des expressions avec le verbe avoir (p. ex. : J'ai douze ans./La réunion a lieu à 15 h 30.)
  - des expressions avec le verbe faire (p. ex. : Il fait beau. Il fait du ski.)
  - des phrases affirmatives
  - des phrases négatives qui utilisent ne... pas
  - la structure est-ce que et l'intonation pour poser des questions
  - des mots interrogatifs comme – qui, qu'est-ce que, où, combien, comment, quand, quel/quelle, à quelle heure
  - des contractions pour les prépositions à et de suivies d'un article défini
  - des prépositions de lieux et des locutions prépositives comme – à, sous, sur, dans, devant, derrière, à côté de, etc. (p. ex. : Le bureau est à côté du tableau.)
  - des interjections appropriées comme Attention!; Silence!; Brrr!; Bravo!; D'accord!; etc.
  - la prononciation correcte de mots connus
  - la prononciation approximative de mots inconnus
  - la bonne orthographe (système de symboles)
  - la conjonction et pour relier des mots ou des ensembles de mots (p. ex. : Il a les yeux bleus et les cheveux blonds.)
  - l'ordre correct d'un ensemble de mots (p. ex. : une grande fille/une fille aimable)
  - l'ordre correct des mots dans des phrases simples (p. ex. : Mon nom est Marc.).

Culture

- identifier des régions où le français est parlé, au Canada et dans le monde

- reconnaître, avec l'aide de l'enseignant, que les francophones en Alberta, et dans d'autres provinces et territoires, ont accès à une éducation en français

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)

- reconnaître, avec l'aide d'un enseignant, que les élèves peuvent faire des études postsecondaires en français dans différentes régions du Canada (p. ex. : Faculté Saint-Jean à Edmonton, Université Laval à Québec, Université d'Ottawa à Ottawa)

- identifier, avec l'aide d'un enseignant, des faits concrets qui reflètent la façon de vivre d'individus ou de groupes francophones (p. ex. : La plupart des écoles en France sont fermées le mercredi après-midi.)

- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : des emplois du temps des écoles, des bulletins météorologiques)

- comparer et mettre en contraste des proverbes associés à la météo en français et en anglais

- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : la journée scolaire au Canada et en France)

- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

- réfléchir, avec l'aide d'un enseignant, à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

- visiter des sites Web appropriés en utilisant des moteurs de recherche en français

- citer des sources en français protégées par le droit d'auteur au moment d'utiliser des informations issues de technologies numériques

- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises en 4e, en 5e et en 6e année
  - l'utilisation appropriée du tu et du vous
  - l'utilisation appropriée de formules pour s'adresser à des gens – monsieur, madame ou mademoiselle (p. ex. : France)
  - les abréviations pour monsieur – M., Madame – Mme, Mademoiselle – Mlle
  - les expressions orales associées aux salutations et aux adieux
  - les conventions relatives à la date
  - les conventions relatives à l'heure (12 heures – usage informel ou 24 heures – usage formel)
  - les abréviations relatives à l'heure – h, m, s
  - les conventions relatives aux numéros de téléphone (p. ex. : (403) 555–0000 au Canada; 01.42.00.48.49 en France)

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)	– les conventions relatives aux adresses (p. ex. : 234, rue Lajoie) – les conventions relatives aux points cardinaux et intermédiaires – les abréviations utilisées pour désigner des adresses (p. ex. : boulevard – boul., route – rte) – les abréviations utilisées pour désigner la hauteur et le poids (p. ex. : kg, cm, m.).
Stratégies d'apprentissage langagières	
Stratégies de compréhension	• développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit
cognitives	– deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue – utiliser des mots qui accompagnent un mot inconnu pour deviner sa signification – associer un geste, un symbole ou une illustration à un message – identifier des mots apparentés et des familles de mots – anticiper des informations à partir d'un contexte ou d'une situation – activer des connaissances et des expériences antérieures – activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle – utiliser des indices contextuels associés à qui, quoi, où, quand et pourquoi – utiliser des indices visuels (p. ex. : des images, des gestes, des illustrations) et des indices auditifs (p. ex. : des bruits de la rue, une intonation, un soupir) – utiliser le surlignement et le soulignement pour identifier des mots ou des expressions connus – représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques – classer par catégories des informations concrètes – utiliser la répétition (p. ex. : réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés) – utiliser un dictionnaire bilingue pour vérifier la signification de mots ou trouver des mots inconnus – se concentrer sur les informations requises – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
socioaffectives	– prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français – prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication – prendre le risque de lire des textes écrits authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication – poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris

© Alberta Education, Canada, 2005

socioaffectives (*suite*)

- tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message
- collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- identifier une stratégie qui peut être ou qui a été utilisée pour faciliter la compréhension d'un texte
- se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée
- se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu
- utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés d'écoute et de lecture
- évaluer sa propre capacité de comprendre un message
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de production

- développer et utiliser des stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit

cognitives

- identifier des modèles ou des caractéristiques langagières, comme les terminaisons des verbes ou le genre
- répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- combiner un nouvel apprentissage et un apprentissage antérieur (p. ex. : la connaissance de la conjugaison du verbe « avoir » et l'ajout d'expressions avec le verbe « avoir » au répertoire de ses connaissances langagières)
- s'exercer à redire un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- utiliser des modèles de texte pour mieux élaborer des idées
- utiliser des modèles pour analyser la structure d'un texte
- utiliser des modèles pour créer un texte similaire
- mettre en application la connaissance d'un type de texte pour comprendre son format et son contenu
- mettre en application la connaissance de présentations multimédias pour faciliter la compréhension d'un message
- mettre en application la connaissance du traitement de texte pour produire un message
- créer du matériel de référence personnel simple (p. ex. : des listes de vocabulaire, des notes grammaticales)
- utiliser du matériel de référence (p. ex. : un dictionnaire sous format imprimé ou électronique, des tableaux de verbes ou des bases de données) pour améliorer le message
- utiliser des techniques de remue-méninges pour stimuler des idées
- activer des expériences et des connaissances antérieures
- organiser des idées au moyen de schémas (p. ex. : des cartes conceptuelles, des tableaux)
- préparer une ébauche de message
- préparer et mener une recherche en utilisant des moteurs de recherche en français dans Internet
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

© Alberta Education, Canada, 2005

socioaffectives

- prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français
- poser des questions pour clarifier la signification
- demander au locuteur de répéter le message
- demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit
- demander au locuteur de parler plus lentement
- demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu
- indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris
- utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour faire passer un message
- demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc.
- collaborer avec d'autres pour réfléchir, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages
- accepter que les erreurs sont normales et qu'elles font partie de tout apprentissage
- utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés de production orale et écrite
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- se préparer à accomplir une tâche (p. ex. : organiser le matériel; examiner les directives; lire attentivement la liste de contrôle)
- utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail
- réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français
- utiliser un journal de bord pour suivre et pour évaluer son propre apprentissage
- réfléchir à l'utilisation de différentes technologies de l'information et de la communication pour produire un message en français
- réfléchir à l'utilisation et au choix du type de technologie comme moyen d'améliorer la communication d'un message
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de mémoire

- développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales
  - utiliser des techniques de répétition (p. ex. : écrire ou répéter souvent le mot; apprendre le mot à un camarade de classe; revoir souvent les mots)
  - utiliser des techniques organisationnelles (p. ex. : classer des mots par thèmes; utiliser des toiles de mots, des tableaux ou des fiches de vocabulaire)
  - jouer avec la langue (p. ex. : créer des calligrammes, des devinettes, des énigmes, des charades)
  - utiliser des techniques d'élaboration (p. ex. : associer un nouveau mot ou un concept à un concept familier ou à d'autres informations signifiantes; réutiliser le vocabulaire et des expressions dans de nouveaux contextes ou de nouvelles situations; utiliser la visualisation)
  - utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 8e année

COMPOSANTES

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Les animaux
- le choix d'un animal de compagnie
- les soins apportés aux animaux
- les familles d'animaux
- les animaux sauvages
- les animaux dans les zoos
- l'adoption d'un animal

❷ Les vêtements
- le choix des vêtements
- la conception des vêtements
- l'entretien des vêtements

❸ La nourriture
- la nourriture et la nutrition
- la préparation des aliments
- la cuisine ethnique
- la cuisine dans les pays francophones
- la nourriture et les célébrations

Quatre fêtes et célébrations*
- les origines de quatre fêtes et célébrations
- les traditions associées à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de discours oraux concrets qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier la raison pour laquelle il est bon de prendre un petit déjeuner sain [Le corps a besoin d'énergie le matin.] et deux aliments qui composent un petit déjeuner sain [un fruit, un liquide froid ou chaud])

Compréhension écrite

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de textes écrits qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier la couleur bleue et repérer deux traits de personnalité d'une personne qui aime porter du bleu [personne généreuse, créative] ainsi que deux symboles associés à cette couleur [le bleu représente le ciel et les grands espaces])

Production orale

- nommer, énumérer, encourager, décrire des choses, expliquer, poser des questions, répondre à des questions, donner des ordres simples, des directives, des instructions ou des conseils, exprimer des besoins, des désirs,

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Production orale (*suite*)

des souhaits et des préférences, faire des suggestions, faire des compliments, fournir certaines informations additionnelles, oralement, avec une spontanéité limitée, d'une manière définie, très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : dresser une liste de vêtements dans sa garde-robe et les décrire; indiquer à quelqu'un comment se rendre à un endroit précis dans un zoo; énumérer les ingrédients et décrire les étapes à suivre pour faire une recette familiale préférée)

Production écrite

- nommer, énumérer, décrire des choses, poser des questions, répondre à des questions, donner des ordres simples, des directives, des instructions ou des conseils, exprimer des besoins, des désirs, des souhaits et des préférences, faire des suggestions, fournir certaines informations additionnelles, par écrit, avec une spontanéité limitée, d'une manière définie, très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : dresser une liste de produits d'épicerie nécessaires pour faire une recette marocaine; donner des conseils nutritionnels sous la forme d'un jeu; décrire un animal sous la forme d'une fiche d'information).

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- continuer à approfondir la connaissance des concepts suivants :
  - les noms
  - le genre
  - le nombre
  - les articles (définis et indéfinis)
  - la possession
  - les adjectifs possessifs
  - les adjectifs
  - l'accord des adjectifs
  - les prépositions et les locutions prépositives
  - l'infinitif comme nom du verbe
  - les pronoms personnels sujets
  - les verbes
  - la conjugaison
  - le présent de l'indicatif
  - les modèles de conjugaison des verbes réguliers en –er au présent de l'indicatif
  - la négation
  - l'interrogation
  - des expressions globales qui utilisent les verbes faire et avoir
  - les contractions pour les prépositions à et de suivies d'un article défini
  - les interjections
  - les points cardinaux et ordinaux
  - le système des sons et des symboles
  - la prononciation
  - l'ordre approprié d'un ensemble de mots
  - l'ordre des mots dans des phrases
  - la construction de phrases simples

© Alberta Education, Canada, 2005

Connaissance des concepts langagiers (*suite*)	• acquérir les connaissances des concepts suivants : – les déterminants – les adjectifs démonstratifs – les adjectifs exclamatifs – le partitif – la quantité – les adverbes et les locutions adverbiales – les différents groupes de verbes (en –er, –ir, –re) – des modèles de conjugaison de verbes irréguliers au présent de l'indicatif – les verbes pronominaux et les verbes non pronominaux – les verbes suivis d'un infinitif – l'impératif – des expressions de négation – la ponctuation
Application du vocabulaire et des concepts langagiers	• utiliser, avec un degré de précision plus élevé, à l'oral ou à l'écrit, des éléments linguistiques appris en 4e, en 5e, en 6e et en 7e année, requis pour communiquer un message • utiliser, avec une certaine constance, à l'oral et à l'écrit, les éléments linguistiques suivants requis pour communiquer un message : – le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines – les adjectifs démonstratifs – ce, cet, cette, ces – les adjectifs possessifs – notre, nos; votre, vos; leur, leurs – les adjectifs exclamatifs (p. ex. : Quel animal!/Quelle belle chemise!) – le mot interrogatif pourquoi – les articles partitifs – du, de la, de l', des – les expressions de quantité (p. ex. : une boîte de, un kilo de) – des expressions avec le verbe avoir (p. ex. : Tu as peur des serpents?/J'ai besoin de…/J'ai faim/soif.) – des expressions avec le verbe faire (p. ex. : Le chef fait sauter les oignons.) – le présent de l'indicatif de verbes réguliers et irréguliers en –er, –ir, –re avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives – l'impératif avec des verbes réguliers et irréguliers en –er, –ir, –re dans des phrases affirmatives et négatives (p. ex. : Choisis le bleu./Ne mettez pas trop de sel.) – des adverbes de manière (p. ex. : bien, fort, lentement), de temps (p. ex. : demain, bientôt, parfois, souvent, tard), de quantité et d'intensité (p. ex. : assez, beaucoup, très, trop) et de lieu (p. ex. : à droite, autour, ici, là-bas, loin) – des adverbes et des locutions adverbiales de négation (p. ex. : rien, jamais, ne… jamais, ne… plus, ne… rien) – parce que comme amorce de phrase – des signes de ponctuation appropriés.

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture

- identifier, avec l'aide d'un enseignant, des faits concrets qui reflètent la façon de vivre de peuples francophones (p. ex. : Par habitant, les Français sont les plus grands consommateurs d'eau minérale dans le monde.)

- reconnaître et comprendre comment le français a évolué et continué d'évoluer (p. ex. : le rôle des emprunts et des anglicismes)

- reconnaître des variantes régionales dans des expressions utilisées par différents groupes francophones dans un contexte similaire (p. ex. : petit déjeuner, déjeuner, dîner [France] par opposition à déjeuner, dîner, souper [Canada]; slip [France] par opposition caleçon [Canada])

- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : des livres de recettes en français, des plans de zoos)

- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : les habitudes de sorties au restaurant)

- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : l'utilisation de noms d'animaux dans des expressions qui sont similaires en anglais – être fort comme un taureau = to be as strong as a bull, ou qui ne sont pas similaires – avoir un chat dans la gorge = to have a frog in one's throat)

- réfléchir, avec l'aide d'un enseignant, à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

- visiter des sites Web appropriés en utilisant des moteurs de recherche en français

- citer des sources en français protégées par le droit d'auteur au moment d'utiliser des informations issues de technologies numériques

- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises en 4e, en 5e, en 6e et en 7e année
  - l'espacement approprié entre des ensembles de chiffres dans des nombres élevés (p. ex. : 1 500 000)
  - la convention associée aux titres écrits (p. ex. : l'entretien des vêtements)
  - les abréviations ou les symboles d'unités de mesure appropriés (p. ex. : km, g, kg, °C, ml, l)
  - les abréviations ou les symboles de la monnaie canadienne et d'autres devises (p. ex. : $CAN,)

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)

- l'emplacement correct du symbole de la monnaie et de la virgule (p. ex. : 1,50 $)
- les conventions relatives à la ponctuation (p. ex. : Les symboles typographiques « » représentent les guillemets français.)
- les conventions relatives aux espaces (p. ex. : Il y a un espace avant et après le deux-points.).

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension

- développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit

cognitives

- deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
- utiliser des mots qui accompagnent un mot inconnu pour deviner sa signification
- associer un geste, un symbole ou une illustration à un message
- identifier des mots apparentés et des familles de mots
- anticiper des informations à partir d'un contexte ou d'une situation
- activer des connaissances et des expériences antérieures
- activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle
- utiliser des indices contextuels associés à qui, quoi, où, quand et pourquoi
- utiliser des indices visuels (p. ex. : des images, des gestes, des illustrations) et des indices auditifs (p. ex. : des bruits de la rue, une intonation, un soupir)
- utiliser le surlignement et le soulignement pour identifier des mots ou des expressions connus
- représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques
- classer par catégories des informations concrètes
- utiliser la répétition (p. ex. : réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés)
- utiliser un dictionnaire bilingue pour vérifier la signification de mots ou trouver des mots inconnus
- se concentrer sur les informations requises
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

socioaffectives

- prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français
- prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication
- prendre le risque de lire des textes écrits authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication
- poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris

© Alberta Education, Canada, 2005

socioaffectives (*suite*)

- tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message
- collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- identifier une stratégie qui peut être ou qui a été utilisée pour faciliter la compréhension d'un texte
- se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée
- se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu
- utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés d'écoute et de lecture
- évaluer sa propre capacité de comprendre un message
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de production

- développer et utiliser des stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit

cognitives

- identifier des modèles ou des caractéristiques langagières, comme les terminaisons des verbes ou le genre
- répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- combiner un nouvel apprentissage et un apprentissage antérieur (p. ex. : la connaissance de la conjugaison du verbe « avoir » et l'ajout d'expressions avec le verbe « avoir » au répertoire de ses connaissances langagières)
- s'exercer à redire un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- utiliser des modèles de texte pour mieux élaborer des idées
- utiliser des modèles pour analyser la structure d'un texte
- utiliser des modèles pour créer un texte similaire
- mettre en application la connaissance d'un type de texte pour comprendre son format et son contenu
- mettre en application la connaissance de présentations multimédias pour faciliter la compréhension d'un message
- mettre en application la connaissance du traitement de texte pour produire un message
- créer du matériel de référence personnel simple (p. ex. : des listes de vocabulaire, des notes grammaticales)
- utiliser du matériel de référence (p. ex. : un dictionnaire sous format imprimé ou électronique, des tableaux de verbes ou des bases de données) pour améliorer le message
- utiliser des techniques de remue-méninges pour stimuler des idées
- activer des expériences et des connaissances antérieures
- organiser des idées au moyen de schémas (p. ex. : des cartes conceptuelles, des tableaux)
- préparer une ébauche de message
- préparer et mener une recherche en utilisant des moteurs de recherche en français dans Internet
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

© Alberta Education, Canada, 2005

socioaffectives

- prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français
- poser des questions pour clarifier la signification
- demander au locuteur de répéter le message
- demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit
- demander au locuteur de parler plus lentement
- demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu
- indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris
- utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour faire passer un message
- demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc.
- collaborer avec d'autres pour faire des remue-méninges, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages
- accepter que les erreurs sont normales et qu'elles font partie de tout apprentissage
- utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés de production orale et écrite
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- se préparer à accomplir une tâche (p. ex. : organiser le matériel; examiner les directives; lire attentivement la liste de contrôle)
- utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail
- réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français
- utiliser un journal de bord pour suivre et pour évaluer son propre apprentissage
- réfléchir à l'utilisation de différentes technologies de l'information et de la communication pour produire un message en français
- réfléchir à l'utilisation et au choix du type de technologie comme moyen d'améliorer la communication d'un message
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de mémoire

- développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales
  - utiliser des techniques de répétition (p. ex. : écrire ou répéter souvent le mot; apprendre le mot à un camarade de classe; revoir souvent les mots)
  - utiliser des techniques organisationnelles (p. ex. : classer des mots par thèmes; utiliser des toiles de mots, des tableaux ou des fiches de vocabulaire)
  - jouer avec la langue (p. ex. : créer des calligrammes, des devinettes, des énigmes, des charades)
  - utiliser des techniques d'élaboration (p. ex. : associer un nouveau mot ou un concept à un concept familier ou à d'autres informations signifiantes; réutiliser le vocabulaire et des expressions dans de nouveaux contextes ou de nouvelles situations; utiliser la visualisation)
  - utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : 9e année

COMPOSANTES

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Le sport et l'exercice
- les installations, les terrains, les vêtements et l'équipement sportif
- les traits physiques et mentaux des athlètes
- les évènements sportifs
- les blessures et la prévention des blessures
- l'activité physique et les modes de vie sains

❷ L'habitation
- les types d'habitation
- les plans d'habitation
- les décors intérieurs
- les activités récréatives à la maison
- les tâches ménagères

❸ La communauté
- la vie rurale et la vie urbaine
- les communautés urbaines et rurales
- les commerces et les services communautaires
- les associations et les clubs communautaires
- les évènements et les festivals communautaires
- les communautés canadiennes-françaises

Quatre fêtes et célébrations*
- les origines de quatre fêtes et célébrations
- les traditions associées à ces quatre fêtes et célébrations

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de discours oraux concrets qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier le nom d'un sport [le hockey sur glace] et deux de ces règlements [Le hockeyeur doit porter un casque et des gants. Il doit faire pénétrer la rondelle dans le but.])

Compréhension écrite

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et quelques détails additionnels isolés contenus dans une variété de textes écrits qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier quel type d'habitation est à vendre dans une annonce d'agent immobilier [maison à deux étages] et

*Ces domaines d'expérience sont intégrés en fonction de l'année civile.

© Alberta Education, Canada, 2005

Compréhension écrite (*suite*)

repérer quatre caractéristiques de cette habitation [p. ex. : 8 ½, récemment rénovées, extérieur en briques, jardin bien aménagé])

Production orale

- nommer, énumérer, encourager, décrire des choses, expliquer, poser des questions, répondre à des questions, donner des ordres simples, des directives, des instructions ou des conseils, exprimer des besoins, des désirs, des souhaits et des préférences, faire des suggestions, faire des compliments, fournir certaines informations additionnelles, oralement, avec une spontanéité limitée, d'une manière définie, très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent, parfois au futur proche, et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : décrire les caractéristiques extérieures d'un bâtiment; indiquer comment se rendre au club vidéo dans sa communauté; expliquer les règlements et décrire l'équipement et les vêtements requis pour jouer au soccer)

Production écrite

- nommer, étiqueter, énumérer, encourager, décrire des choses, expliquer, poser des questions, répondre à des questions, donner des ordres simples, des directives, des instructions ou des conseils, exprimer des besoins, des désirs, des souhaits et des préférences, faire des suggestions, fournir certaines informations additionnelles, par écrit, avec une spontanéité limitée, d'une manière définie, très structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages préparés qui sont exprimés au présent, parfois au futur proche, et qui sont compréhensibles et précis (p. ex. : concevoir un plan d'activité physique; expliquer le choix des couleurs et des meubles dans une nouvelle pièce; décrire un évènement communautaire dans un courriel).

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- continuer à approfondir la connaissance des concepts suivants :
  - les noms
  - les déterminants
  - le genre
  - le nombre
  - les articles – définis et indéfinis
  - la possession
  - les adjectifs possessifs
  - les adjectifs
  - l'accord des adjectifs
  - les adjectifs démonstratifs
  - les adjectifs exclamatifs
  - le partitif
  - la quantité
  - les adverbes et les locutions adverbiales
  - les prépositions et les locutions prépositives
  - l'infinitif comme nom de verbe
  - les pronoms personnels sujets
  - les verbes
  - les modèles de conjugaison de verbes réguliers et irréguliers en –er, –ir et –re au présent de l'indicatif

© Alberta Learning, Canada, 2004

Connaissance des concepts langagiers (*suite*)

- les verbes pronominaux et non pronominaux
- les verbes suivis d'un infinitif
- la négation et les expressions de négation
- l'interrogation
- l'impératif
- des expressions globales qui utilisent les verbes **faire** et **avoir**
- les contractions pour les prépositions **à** et **de** suivies d'un article défini
- les interjections
- les points cardinaux et ordinaux
- le système des sons et des symboles
- la prononciation
- l'ordre des mots dans des ensembles de mots
- l'ordre des mots dans des phrases
- la construction de phrases simples
- la ponctuation

• acquérir les connaissances des concepts suivants :
- la formation d'adverbes à partir d'adjectifs
- les verbes pronominaux réfléchis
- l'impératif avec des verbes pronominaux réfléchis
- le futur proche
- les verbes suivis d'une préposition

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

• utiliser, avec un degré de précision plus élevé, à l'oral et à l'écrit, des éléments linguistiques appris en 4e, en 5e, en 6e, en 7e et en 8e année, requis pour communiquer un message

• utiliser, avec une certaine constance, à l'oral et à l'écrit, les éléments langagiers suivants requis pour communiquer un message :
- le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines
- des expressions avec le verbe **avoir** (p. ex. : **L'athlète a mal aux jambes.**)
- des expressions avec le verbe **faire** (p. ex. : **Je fais du yoga./Mon père fait le ménage.**)
- la formation d'adverbes à partir d'adjectifs
- le présent de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers en **–er**, **–ir**, **–re** avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- le présent de l'indicatif des verbes pronominaux réfléchis (p. ex. : **se reposer**, **s'étirer**) avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- le présent de l'indicatif des verbes **vouloir**, **pouvoir**, **devoir** avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- le futur proche – **aller + infinitif** – avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- l'impératif avec des verbes réguliers et irréguliers en **–er**, **–ir**, **–re** et des verbes pronominaux réfléchis dans des phrases affirmatives et négatives (p. ex. : **Repose-toi sur le sol.**)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- le présent de l'indicatif des verbes suivis d'un infinitif (p. ex. : aimer, adorer, détester, vouloir, pouvoir, devoir suivis d'un infinitif) avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- des verbes suivis d'une préposition (p. ex. : jouer au tennis; faire de la natation; opter pour une maison de plain-pied; commencer par le bon choix d'équipement sportif).

Culture

- identifier certains métiers et certaines professions pour lesquels le français est utile
- identifier des communautés francophones aux niveaux local (p. ex. : Edmonton), provincial (p. ex. : Saint-Paul, Legal), national (p. ex. : Saint-Boniface, Manitoba; Shédiac, Nouveau-Brunswick) et international (p. ex. : La Louisiane; Saint-Pierre et Miquelon)
- identifier certains festivals francophones au Canada et dans le monde (p. ex. : le Festival du Homard, le Carnaval de Nice)
- expliquer comment des cultures francophones continuent à évoluer au fil des ans (p. ex. : l'introduction de nouveaux mots dans la langue française)
- reconnaître certains facteurs qui ont une influence sur la culture d'une région particulière (p. ex. : des évènements historiques, le climat, la géographie, des personnes importantes)
- reconnaître que différents accents existent parmi des cultures francophones dans différentes régions du monde (p. ex. : le français acadien, le français québécois, le français parisien)
- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : Encyclopédie des sports, des cartes)
- identifier, avec l'aide d'un enseignant, des faits concrets qui reflètent la façon de vivre de peuples francophones (p. ex. : une des principales rues dans le centre-ville de Montréal – boulevard René-Lévesque – a été ainsi nommée à la mémoire de l'ancien premier ministre du Québec.)
- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : le choix de certaines activités physiques, la grosseur des maisons)
- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures
- réfléchir, avec l'aide d'un enseignant, à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

© Alberta Learning, Canada, 2004

Culture (*suite*)

- visiter des sites Web appropriés en utilisant des moteurs de recherche en français
- citer des sources en français protégées par le droit d'auteur au moment d'utiliser des informations issues de technologies numériques
- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises en 4e, en 5e, en 6e, en 7e et en 8e année
  - les abréviations ou les symboles d'unités de mesure appropriés (p. ex. : km, m²)
  - l'espacement approprié entre des ensembles de chiffres dans des nombres élevés (p. ex. : 2 648 000)
  - les conventions utilisées pour nommer des édifices (p. ex. : l'Hôtel du Parlement à Québec), des monuments (p. ex. : la tour Eiffel), des rues (p. ex. : boulevard René-Lévesque) et des communautés (p. ex. : Sainte-Agathe-des-Monts)
  - les titres et les abréviations appropriés de certaines professions (p. ex. : Dr = Docteur)
  - les conventions utilisées pour rédiger des lettres informelles.

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension cognitives

- développer et utiliser des stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit
  - deviner la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
  - utiliser des mots qui accompagnent un mot inconnu pour deviner sa signification
  - associer un geste, un symbole ou une illustration à un message
  - identifier des mots apparentés et des familles de mots
  - anticiper des informations à partir d'un contexte ou d'une situation
  - activer des connaissances et des expériences antérieures
  - activer des habiletés d'écoute et de lecture de la langue maternelle
  - utiliser des indices contextuels associés à qui, quoi, où, quand et pourquoi
  - utiliser des indices visuels (p. ex. : des images, des gestes, des illustrations) et des indices auditifs (p. ex. : des bruits de la rue, une intonation, un soupir)
  - utiliser le surlignement et le soulignement pour identifier des mots ou des expressions connus
  - représenter la signification en utilisant des images mentales, des illustrations ou des graphiques
  - classer par catégories des informations concrètes
  - utiliser la répétition (p. ex. : réécouter un message oral ou relire un texte qui pose des difficultés)
  - utiliser un dictionnaire bilingue pour vérifier la signification de mots ou trouver des mots inconnus

© Alberta Education, Canada, 2005

cognitives *(suite)*

- se concentrer sur les informations requises
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

socioaffectives

- prendre le risque d'écouter un nouveau message ou de lire un nouveau texte en français
- prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication
- prendre le risque de lire des textes écrits authentiques de longueur différente et disponibles au moyen de diverses technologies de l'information et de la communication
- poser des questions dans la langue maternelle pour clarifier un message ou vérifier s'il a été bien compris
- tolérer l'ambiguïté – accepter qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour saisir le sens d'un message
- collaborer avec d'autres personnes pour renforcer sa confiance en soi et partager des informations
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- identifier une stratégie qui peut être ou qui a été utilisée pour faciliter la compréhension d'un texte
- se concentrer sur l'activité qui doit être réalisée
- se concentrer sur ce qui est connu et ignorer ce qui est inconnu
- utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés d'écoute et de lecture
- évaluer sa propre capacité de comprendre un message
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de production

- développer et utiliser des stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit

cognitives

- identifier des modèles ou des caractéristiques langagières, comme les terminaisons des verbes ou le genre
- répéter un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- combiner un nouvel apprentissage et un apprentissage antérieur (p. ex. : la connaissance de la conjugaison du verbe « avoir » et l'ajout d'expressions avec le verbe « avoir » au répertoire de ses connaissances langagières)
- s'exercer à redire un mot, une expression, un modèle, une présentation, etc.
- utiliser des modèles de texte pour mieux élaborer des idées
- utiliser des modèles pour analyser la structure d'un texte
- utiliser des modèles pour créer un texte similaire
- mettre en application la connaissance d'un type de texte pour comprendre son format et son contenu
- mettre en application la connaissance de présentations multimédias pour faciliter la communication d'un message
- mettre en application la connaissance du traitement de texte pour produire un message

© Alberta Learning, Canada, 2004

cognitives (*suite*)	– créer du matériel de référence personnel simple (p. ex. : des listes de vocabulaire, des notes grammaticales) – utiliser du matériel de référence (p. ex. : un dictionnaire sous format imprimé ou électronique, des tableaux de verbes ou des bases de données) pour améliorer le message – utiliser des techniques de remue-méninges pour stimuler des idées – activer des expériences et des connaissances antérieures – organiser des idées au moyen de schémas (p. ex. : des cartes conceptuelles, des tableaux) – préparer une ébauche de message – préparer et mener une recherche en utilisant des moteurs de recherche en français dans Internet – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
socioaffectives	– prendre le risque de dire ou d'écrire quelque chose en français – poser des questions pour clarifier la signification – demander au locuteur de répéter le message – demander au locuteur d'expliquer ce qu'il a dit – demander au locuteur de parler plus lentement – demander au locuteur d'épeler ou de dessiner un mot inconnu – indiquer au locuteur que le message n'a pas été compris – utiliser des expressions faciales ou des mimiques pour faire passer un message – demander de l'aide à l'enseignant ou à un pair pour clarifier des directives, la signification d'un mot, etc. – collaborer avec d'autres pour faire des remue-méninges, résoudre des problèmes, communiquer ou répéter des messages – accepter que les erreurs sont normales et qu'elles font partie de tout apprentissage – utiliser le dialogue intérieur pour renforcer la confiance en soi dans les habiletés de production orale et écrite – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
métacognitives	– se préparer à accomplir une tâche (p. ex. : organiser le matériel, examiner les directives, lire attentivement la liste de contrôle) – utiliser des listes de contrôle, écrites en anglais, pour vérifier le travail – réfléchir et articuler en anglais ce qui a été appris et ce qui peut être démontré en français – utiliser un journal de bord pour suivre et pour évaluer son propre apprentissage – réfléchir à l'utilisation de différentes technologies de l'information et de la communication pour produire un message en français – réfléchir à l'utilisation et au choix du type de technologie comme moyen d'améliorer la communication d'un message – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

© Alberta Education, Canada, 2005

Stratégies de mémoire

- développer et utiliser des stratégies de mémoire pour apprendre ou pour mémoriser le vocabulaire ou des structures grammaticales
  - utiliser des techniques de répétition (p. ex. : écrire ou répéter souvent le mot; apprendre le mot à un camarade de classe; revoir souvent les mots)
  - utiliser des techniques organisationnelles (p. ex. : classer des mots par thèmes, utiliser des toiles de mots, des tableaux ou des fiches de vocabulaire)
  - jouer avec la langue (p. ex. : créer des calligrammes, des devinettes, des énigmes, des charades)
  - utiliser des techniques d'élaboration (p. ex. : associer un nouveau mot ou un concept à un concept familier ou à d'autres informations signifiantes, réutiliser le vocabulaire et des expressions dans de nouveaux contextes ou de nouvelles situations, utiliser la visualisation)
  - utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année.

© Alberta Learning, Canada, 2004

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 10–9y

Composantes

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Les activités
quotidiennes
sociales
culturelles
physiques

❷ Le magasinage
l'achat de biens et de services
des conseils de magasinage
les habitudes de magasinage

❸ Les vacances
les destinations au Canada et ailleurs dans le monde
la planification des vacances
la santé et la sécurité des voyageurs

❹ Les beaux-arts
les arts visuels
les arts du spectacle
la littérature

❺ La sécurité (facultatif)
la sécurité en véhicule
la sécurité personnelle

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et un grand nombre de détails précis contenus dans une variété de discours oraux concrets qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier le type de vacances présenté et certaines informations relatives aux vacances, comme le coût du voyage, les caractéristiques du forfait vacances, l'itinéraire)

Compréhension écrite

- comprendre, dans des situations guidées, en identifiant les expressions ou les mots-clés appris antérieurement, l'idée principale ou les idées principales et un grand nombre de détails précis contenus dans une variété de textes écrits concrets qui sont authentiques ou adaptés (p. ex. : identifier le type de film décrit dans une capsule et certaines informations relatives au film, comme son titre, les acteurs, le réalisateur, l'intrigue, etc.)

Production orale

- nommer, énumérer, encourager, décrire des choses, expliquer des choses, demander ou donner des informations, des ordres, des directives, des instructions ou des conseils, donner des ordres, exprimer des besoins, des désirs, des souhaits et des préférences, faire des suggestions, faire des compliments, faire des invitations et répondre à des invitations, en fournissant quelques détails, oralement, d'une manière préparée, structurée, modelée et parfois spontanée – ce qui se traduit par des messages qui sont compréhensibles, précis et exprimés au présent, parfois au passé et parfois au futur proche (p. ex. : expliquer comment s'adonner à un passe-temps

© Alberta Education, Canada, 2005

Production orale (*suite*)

particulier; répondre aux questions d'un agent de voyage au sujet de vacances futures; donner des conseils de magasinage)

Production écrite

- nommer, étiqueter, énumérer, encourager, décrire des choses, expliquer des choses, poser des questions, répondre aux questions, donner des ordres simples, des directives, des instructions ou des conseils, exprimer des besoins, des désirs, des souhaits et des préférences, faire des suggestions, faire des invitations et répondre à des invitations en fournissant quelques détails, par écrit, d'une manière préparée, structurée et modelée – ce qui se traduit par des messages qui sont compréhensibles, précis et exprimés au présent, parfois au passé et parfois au futur proche (p. ex. : écrire une carte postale à un ami qui décrit un endroit visité; écrire un courriel pour identifier des loisirs qui se déroulent dans sa région; écrire une petite annonce dans un journal pour vendre un objet; décrire une sculpture).

Langue

Connaissance des concepts langagiers

- continuer à approfondir la connaissance des concepts appris de la 4e à la 9e année
- acquérir la connaissance des concepts suivants :
  - des adjectifs et des noms qui prennent une préposition, ainsi que des locutions prépositives
  - les fonctions de l'infinitif
  - le passé
  - le passé récent
  - le passé composé
  - l'accord du participe passé avec le verbe être
  - le conditionnel « comme forme de politesse »
  - le participe présent
  - les adverbes d'affirmation et de doute
  - les conjonctions coordonnées et subordonnées
  - l'inversion du sujet et du verbe dans les phrases interrogatives
  - l'ordre des mots dans des phrases complexes
  - la construction de phrases complexes

Application du vocabulaire et des concepts langagiers

- utiliser, avec un degré de précision plus élevé, oralement ou par écrit, des éléments linguistiques appris depuis la 4e année requis pour communiquer un message
- utiliser, avec une certaine constance à l'oral et à l'écrit, les éléments linguistiques suivants requis pour communiquer un message :
  - le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines
  - le vocabulaire associé aux technologies de l'information et de la communication (p. ex. : télécopieur, clavier; envoyer un courriel, formater un texte)
  - des infinitifs qui jouent le rôle d'impératifs (p. ex. : Consulter toujours un agent de bord avant d'utiliser des appareils électroniques.)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- le passé récent (venir suivi de la préposition de et d'un infinitif) avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- le passé composé avec tous les pronoms personnels sujets dans des phrases affirmatives et négatives
- les expressions c'était et il y avait dans des phrases affirmatives et négatives (p. ex. : C'était un très bon roman.)
- le conditionnel des verbes aimer, vouloir et pouvoir comme « forme de politesse » avec les pronoms personnels sujets je, tu, nous, vous
- le participe présent et son emploi avec en (p. ex. : Ma mère lit en écoutant de la musique.)
- des expressions associées aux conseils (p. ex. : Il est important de suivi d'un infinitif; Il faut suivi d'un infinitif; Il est nécessaire de suivi d'un infinitif)
- les conjonctions de subordination – parce que et quand
- les conjonctions de coordination – et et mais
- l'emploi du mot depuis pour indiquer le temps (p. ex. : Je joue au hockey depuis six ans.)
- des adverbes d'affirmation (p. ex. : vraiment, certainement), de doute (p. ex. : probablement, peut-être) et de temps (p. ex. : hier, avant-hier)
- les prépositions utilisées avec des noms géographiques
- l'inversion dans des phrases interrogatives
- des interjections appropriées (p. ex. : Au feu!; Aïe!; Au secours!; etc.)
- l'ordre correct des mots dans des phrases complexes.

Culture

- identifier certaines expériences personnelles résultant de la connaissance du français
- identifier des aspects de l'histoire, de la littérature ou des arts francophones qui suscitent un intérêt personnel
- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : des guides touristiques, des vidéos touristiques)
- identifier, avec l'aide d'un enseignant, des faits concrets qui reflètent la façon de vivre de peuples francophones (p. ex. : Monet a été un peintre impressionniste français qui a beaucoup influencé la peinture dans le monde.)
- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : des habitudes de magasinage, des activités préférées)
- comparer et mettre en contraste, avec l'aide d'un enseignant, la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)

- réfléchir, avec l'aide d'un enseignant, à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

- utiliser des ressources numériques pour accéder à des informations sur différentes cultures francophones

- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises depuis la 4e année
  - les conventions relatives aux demandes d'information officielles, orales ou écrites, incluant le courrier électronique
  - les conventions utilisées pour faire des invitations et des notes non officielles
  - les conventions utilisées pour faire des messages oraux informels (p. ex. : des appels téléphoniques) et des messages informels écrits (p. ex. : des cartes postales).

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension cognitives

- continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit
  - utiliser le préfixe, le suffixe, le radical ou la racine d'un mot pour deviner sa signification
  - utiliser le contexte pour déterminer la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
  - noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard
  - utiliser des mots liens (des éléments de cohésion) pour établir des liens entre des idées
  - utiliser des indices de temporalité pour déterminer si un message est exprimé dans le passé, le présent ou le futur
  - écouter le début et la fin d'un message oral, ou lire le premier et le dernier paragraphe d'un texte, pour avoir une idée du sujet et du contenu du message
  - prendre des notes pour résumer, comparer et mettre en contraste des informations
  - résumer et rapporter des informations
  - utiliser des matériaux de référence en français pour vérifier une signification
  - parcourir rapidement un texte en regardant le titre, les sous-titres, les illustrations et les légendes pour déterminer le sujet et les principales catégories d'idées
  - prédire ou déterminer le sujet et/ou les principales catégories d'idées en faisant avancer rapidement un message oral enregistré et en l'arrêtant à certains intervales

© Alberta Education, Canada, 2005

cognitives (*suite*)	– établir des liens entre des informations entendues ou lues et des connaissances antérieures – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
socioaffectives	– poser des questions en français pour clarifier ou vérifier un message – prendre le risque d'écouter ou de lire des messages plus difficiles et plus longs en français – prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques (p. ex. : des émissions radiophoniques et télévisées) ou de lire des textes écrits authentiques (p. ex. : des articles de journaux ou des brochures de voyages) – utiliser des technologies de l'information et de la communication à l'extérieur de la classe pour avoir accès au français – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
métacognitives	– identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour faciliter la compréhension d'un texte – réfléchir au contenu d'un texte – vérifier des hypothèses énoncées au sujet du contenu d'un texte – noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
Stratégies de production	• continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit
cognitives	– utiliser des références spécialisées en français, comme des livres de conjugaisons de verbes, des manuels de grammaire, etc. – identifier l'intention de communication d'un message (p. ex. : informer, divertir, convaincre) – utiliser un schéma synoptique, une toile de mots, des notes abrégées, etc. pour structurer ses idées et planifier ce qui sera dit ou écrit – identifier le vocabulaire et les éléments grammaticaux requis pour créer un texte – utiliser des cartons aide-mémoire pour noter des idées-clés – analyser un texte pour identifier le contenu, les éléments grammaticaux et les façons d'exprimer des idées – utiliser des circonlocutions pour soutenir une communication – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
socioaffectives	– dans une opération d'édition de texte, travailler avec un pair pour lire à haute voix une production préparée afin de déterminer si le message est clair – accepter positivement les rétroactions données et apporter à une production les changements appropriés – fournir à ses pairs une rétroaction constructive – utiliser le français pour louanger ses pairs – utiliser le français pour évaluer ses pairs – prendre le risque de produire des messages oraux ou écrits plus élaborés – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

© Alberta Education, Canada, 2005

métacognitives	– identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour produire un texte – revoir les productions antérieures de même nature, analyser les erreurs commises et appliquer ces connaissances à la production actuelle – utiliser des listes de contrôle, écrites en français, pour vérifier le travail – élaborer un plan d'apprentissage pour accomplir une tâche – utiliser diverses stratégies d'édition pour améliorer la qualité de la production – surveiller sa production orale et utiliser l'autocorrection, au besoin – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
Stratégies de mémoire	• continuer à utiliser un répertoire personnel de stratégies de mémoire pour faciliter l'apprentissage, la mémorisation ou la rétention des structures grammaticales et/ou du vocabulaire appris.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 20–9y

Composantes

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Les sens et les émotions
- l'exploration des sentiments et des émotions
- l'exploration des sens

❷ Les amis intimes
- l'amitié
- la vie sociale
- la résolution des conflits

❸ La mode
- le passé et le présent
- les carrières et la mode

❹ La consommation
- les choix des consommateurs
- les droits et les responsabilités des consommateurs

❺ La vie en plein air (facultatif)
- les techniques de survie
- les expériences en plein air

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, en identifiant des mots-clés et des ensembles de mots, quelques idées principales et quelques détails précis relatifs à des sujets abstraits ou concrets contenus dans des discours oraux de longueur variée présentant divers degrés de difficulté (p. ex. : identifier des types de stratégies de marketing et les raisons qui justifient leur utilisation, identifier la nature d'un conflit et certaines de ses causes)

Compréhension écrite

- comprendre, en identifiant des mots-clés et des ensembles de mots, quelques idées principales et quelques détails précis relatifs à des sujets abstraits ou concrets contenus dans des textes écrits de longueur variée présentant divers degrés de difficulté (p. ex. : identifier la mode vestimentaire à une certaine époque, ainsi que des accessoires et des coiffures ayant contribué à cette mode; identifier les différents types de lieux de magasinage, ainsi que les avantages et les inconvénients de chaque lieu)

Production orale

- nommer, énumérer, demander ou donner des informations, des conseils, des instructions ou des directives, exprimer des besoins, des sentiments, des désirs, des souhaits, des préférences, des opinions ou des jugements, faire des compliments, des comparaisons, des suggestions, décrire des personnes, des actions ou des évènements, raconter ou expliquer des évènements, faire des invitations, convaincre, se plaindre, oralement, d'une manière structurée et modelée, en utilisant une série de phrases simples et complexes exprimées au passé, au présent ou au futur proche – ce qui se traduit par des messages

© Alberta Education, Canada, 2005

Production orale (*suite*)	préparés, mais aussi spontanés, compréhensibles, précis et soutenus (p. ex. : donner des conseils à un ami sur la façon de résoudre un conflit; décrire une situation qui cause des sentiments négatifs; exprimer une opinion sur une mode passée)
Production écrite	• nommer, étiqueter, énumérer, encourager, demander ou donner des informations, des conseils, des instructions ou des directives, exprimer des besoins, des sentiments, des désirs, des souhaits, des préférences, des opinions ou des jugements, faire des compliments, des comparaisons, des suggestions, décrire des personnes, des actions ou des évènements, raconter ou expliquer des évènements, faire des invitations, convaincre, se plaindre, par écrit, d'une manière préparée, structurée et modelée, en utilisant une série de phrases simples et complexes, exprimées au passé, au présent ou au futur proche – ce qui se traduit par des messages préparés, compréhensibles, précis et soutenus (p. ex. : écrire un poème sur des émotions; écrire une lettre de plainte d'un consommateur; rédiger un article de journal sur des modes passées).

Langue

Connaissance des concepts langagiers	• continuer à approfondir la connaissance des concepts appris de la 4e à la 9e année • acquérir la connaissance des concepts suivants : – les pronoms emphatiques – les pronoms objets directs – les pronoms objets indirects – les pronoms relatifs – le comparatif – le superlatif – la structure – verbe + à ou de + infinitif – l'imparfait – la distinction entre le passé composé et l'imparfait – la cohésion – les mots liens
Application du vocabulaire et des concepts langagiers	• utiliser, avec un degré de précision plus élevé, oralement et par écrit, des éléments linguistiques appris depuis la 4e année et requis pour communiquer un message • utiliser, avec une certaine constance, oralement et par écrit, les éléments linguistiques suivants requis pour communiquer un message : – le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines – les expressions associées à la formulation d'une opinion (p. ex. : Selon vous,…/À mon avis,…/ D'après l'article,…) – les expressions pour donner des conseils (suggérer de…, recommander de…)

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- des expressions de négation (ne… personne, ne… aucun[e], ne… que, ne… ni, personne ne…, rien ne…, aucun[e] ne…)
- les pronoms emphatiques—moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles
- les pronoms objets directs avec des verbes au présent de l'indicatif, des verbes à l'impératif et des verbes suivis d'un infinitif dans des phrases affirmatives ou négatives
- les pronoms objets indirects avec des verbes au présent de l'indicatif, des verbes à l'impératif et des verbes suivis d'un infinitif dans des phrases affirmatives ou négatives
- les pronoms relatifs qui et que
- les comparatifs d'adjectifs et d'adverbes (p. ex. : Ces sacs à dos sont plus chers que les autres là-bas./Le Brie sent aussi fort que le Camembert.)
- les superlatifs d'adjectifs et d'adverbes (p. ex. : Je n'achète pas toujours les marques les moins connues./Le fromage bleu est le fromage qui sent le plus fort.)
- des verbes suivis de la préposition à ou de et d'un infinitif
- le passé composé avec tous les pronoms sujets personnels dans des phrases affirmatives et négatives
- l'imparfait avec tous les pronoms sujets personnels dans des phrases affirmatives et négatives
- des adverbes et des expressions adverbiales comme éléments de cohésion (p. ex. : d'abord, puis, d'habitude, parfois, enfin)
- des conjonctions de coordination dans des phrases (p. ex. : car, cependant, c'est-à-dire, que, par exemple, alors)
- des expressions avec faire et se faire (p. ex. : Mon amie fait valoir ses talents./Il se fait de nouveaux amis.)
- la cohésion dans des phrases simples et complexes.

Culture

- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : des magaziness de mode, des brochures d'information pour les consommateurs)

- faire des recherches et identifier des faits concrets qui reflètent la façon de vivre de peuples francophones (p. ex. : Les couturiers français ont une grande influence sur la mode dans le monde.)

- comparer et mettre en contraste sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : les droits et les responsabilités des consommateurs)

- comparer et mettre en contraste la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : les modes et les tendances entre les générations)

- réfléchir à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures

© Alberta Education, Canada, 2005

Culture (*suite*)

- identifier et utiliser des technologies de l'information et de la communication disponibles à l'extérieur de la classe pour accéder à des informations sur différentes cultures francophones

- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises depuis la 4e année
  - les conventions relatives aux lettres d'affaires
  - les conventions relatives aux lettres informelles
  - les conventions relatives aux articles de journaux.

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension

- continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit

cognitives

  - utiliser le préfixe, le suffixe, le radical ou la racine d'un mot pour deviner sa signification
  - utiliser le contexte pour déterminer la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
  - noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard
  - utiliser des mots liens (des éléments de cohésion) pour établir des liens entre des idées
  - utiliser des indices de temporalité pour déterminer si un message est exprimé dans le passé, le présent ou le futur
  - écouter le début et la fin d'un message oral, ou lire le premier et le dernier paragraphes d'un texte, pour avoir une idée du sujet et du contenu du message
  - prendre des notes pour résumer, comparer et mettre en contraste des informations
  - résumer et rapporter des informations
  - utiliser des matériaux de référence en français pour vérifier une signification
  - parcourir rapidement un texte en regardant le titre, les sous-titres, les illustrations et les légendes pour déterminer le sujet et les principales catégories d'idées
  - prédire ou déterminer le sujet et/ou les principales catégories d'idées en faisant avancer rapidement un message oral enregistré et en l'arrêtant à certains intervales
  - établir des liens entre des informations entendues ou lues et des connaissances antérieures
  - utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

socioaffectives

  - poser des questions en français pour clarifier ou vérifier un message
  - prendre le risque d'écouter ou de lire des messages plus difficiles et plus longs en français

© Alberta Education, Canada, 2005

socioaffectives (*suite*)	– prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques (p. ex. : des émissions radiophoniques et télévisées) ou de lire des textes écrits authentiques (p. ex. : des articles de journaux ou des brochures de voyages) – utiliser des technologies de l'information et de la communication à l'extérieur de la classe pour avoir accès au français – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
métacognitives	– identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour faciliter la compréhension d'un texte – réfléchir au contenu d'un texte – vérifier des hypothèses énoncées au sujet du contenu d'un texte – noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
Stratégies de production	• continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit
cognitives	– utiliser des références spécialisées en français, comme des livres de conjugaisons de verbes, des manuels de grammaire, etc. – identifier l'intention de communication d'un message (p. ex. : informer, divertir, convaincre) – utiliser un schéma synoptique, une toile de mots, des notes abrégées, etc. pour structurer ses idées et planifier ce qui sera dit ou écrit – identifier le vocabulaire et les éléments grammaticaux requis pour créer un texte – utiliser des cartons aide-mémoire pour noter des idées-clés – analyser un texte pour identifier le contenu, les éléments grammaticaux et les façons d'exprimer des idées – utiliser des circonlocutions pour soutenir une communication – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
socioaffectives	– dans une opération d'édition de texte, travailler avec un pair pour lire à haute voix une production préparée afin de déterminer si le message est clair – accepter positivement les rétroactions données et apporter à une production les changements appropriés – fournir à ses pairs une rétroaction constructive – utiliser le français pour louanger ses pairs – utiliser le français pour évaluer ses pairs – prendre le risque de produire des messages oraux ou écrits plus élaborés – utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année
métacognitives	– identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour produire un texte – revoir les productions antérieures de même nature, analyser les erreurs commises et appliquer ces connaissances à la production actuelle – utiliser des listes de contrôle, écrites en français, pour vérifier le travail

© Alberta Education, Canada, 2005

métacognitives (*suite*)

- élaborer un plan d'apprentissage pour accomplir une tâche
- utiliser diverses stratégies d'édition pour améliorer la qualité de la production
- surveiller sa production orale et utiliser l'autocorrection, au besoin
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de mémoire

- continuer à utiliser un répertoire personnel de stratégies de mémoire pour faciliter l'apprentissage, la mémorisation ou la rétention des structures grammaticales et/ou du vocabulaire appris.

© Alberta Education, Canada, 2005

Résultats d'apprentissage spécifiques : French 30–9y

Composantes

Expérience

Étant donné les domaines d'expérience suivants et leurs sous-domaines,

❶ Le monde du travail
- les compétences reliées à l'employabilité
- le marché de l'emploi

❷ Les voyages et le tourisme
- les informations touristiques
- les conseils aux voyageurs
- les destinations francophones

❸ Le rôle des médias
- la radio
- la télévision
- les journaux
- la publicité

❹ La conservation et l'environnement (facultatif)
- les enjeux
- les problèmes
- les solutions

et d'autres domaines d'intérêt,

l'élève s'engagera dans diverses activités langagières selon le contexte, la tâche communicative et les différentes technologies de l'information et de la communication disponibles,

pour :

Communication

Compréhension orale

- comprendre, en identifiant des mots-clés et des ensembles de mots, les idées principales et un nombre de détails précis relatifs à des sujets abstraits ou concrets contenus dans des discours oraux de longueur variée présentant divers degrés de difficulté (p. ex. : identifier des techniques de recherche d'emploi et des informations additionnelles sur chaque technique; identifier un problème environnemental et ses effets sur l'environnement)

Compréhension écrite

- comprendre, en identifiant des mots-clés et des groupes de mots, les idées principales et un nombre de détails précis relatifs à des sujets abstraits ou concrets contenus dans des textes écrits de longueur variée présentant divers degrés de difficulté (p. ex. : identifier les exemptions de droits de douane au moment d'entrer dans un pays et les règles qui les gouvernent; identifier les forces et les faiblesses de différents médias en publicité)

Production orale

- nommer, énumérer, demander ou donner des informations, des conseils, des instructions ou des directives, exprimer des besoins, des sentiments, des désirs, des souhaits, des préférences, des opinions, des jugements ou des conditions, faire des compliments, des comparaisons, des suggestions, décrire des personnes, des actions ou des évènements, raconter ou expliquer des évènements, formuler des hypothèses simples, faire des invitations, convaincre, se plaindre, oralement, d'une manière structurée et modelée, en utilisant une série de phrases simples et complexes exprimées au passé, au présent ou au futur – ce qui se traduit par des messages préparés ou spontanés qui sont compréhensibles, précis et soutenus (p. ex. : interviewer

© Alberta Education, Canada, 2005

Production orale (*suite*)	un candidat qui sollicite un poste; exprimer une opinion sur une émission de télévision et la justifier; présenter la Polynésie française comme destination de voyage)
Production écrite	• nommer, étiqueter, énumérer, encourager, demander ou donner des informations, des conseils, des instructions ou des directives, exprimer des besoins, des sentiments, des désirs, des souhaits, des préférences, des opinions, des jugements ou des conditions, faire des compliments, des comparaisons, des suggestions, décrire des personnes, des actions ou des évènements, raconter ou expliquer des évènements, formuler des hypothèses simples, faire des invitations, convaincre, se plaindre, par écrit, d'une manière structurée et modelée, en utilisant une série de phrases simples et complexes exprimées au passé, au présent ou au futur – ce qui se traduit par des messages préparés, compréhensibles, précis et soutenus (p. ex. : fournir des renseignements de voyages sous la forme d'un itinéraire; formuler des hypothèses sur l'avenir de la planète dans une lettre d'opinion; rédiger une critique de film).

Langue

Connaissance des concepts langagiers	• continuer à approfondir la connaissance des concepts appris depuis la 4e année • acquérir la connaissance des concepts suivants : – pronoms y et en – les pronoms interrogatifs – l'accord du participe passé avec le verbe avoir et des pronoms compléments d'objets directs – l'infinitif passé – le futur simple – le conditionnel présent – le discours direct et le discours indirect – les intentions de communication – la cohérence
Application du vocabulaire et des concepts langagiers	• utiliser, avec un degré de précision plus élevé, oralement et par écrit, des éléments linguistiques appris depuis la 4e année et requis pour communiquer un message • utiliser, avec une certaine constance, oralement et par écrit, les éléments linguistiques suivants requis pour communiquer un message : – le vocabulaire associé aux domaines d'expérience et à leurs sous-domaines – les pronoms objets directs avec tous les temps de verbe appris – les pronoms objets indirects avec tous les temps de verbe appris – les pronoms y et en avec tous les temps de verbe appris – les pronoms interrogatifs (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles) – les pronoms relatifs – où et dont

© Alberta Education, Canada, 2005

Application du vocabulaire et des concepts langagiers (*suite*)

- les conjonctions ou les locutions conjonctives au niveau d'un discours soutenu (en effet, alors, donc, pendant que, lorsque, tandis que)
- l'accord du participe passé avec le verbe avoir et des pronoms objets directs
- l'infinitif passé (p. ex. : Après avoir entendu les nouvelles…/Après être allé à l'entrevue…)
- le futur simple avec tous les pronoms sujets personnels dans des phrases affirmatives et négatives
- le conditionnel présent avec tous les pronoms sujets personnels dans des phrases affirmatives et négatives
- le discours direct et le discours indirect
- la cohérence au niveau d'un discours soutenu.

Culture

- explorer d'autres possibilités d'éducation ou des perspectives de carrière dans lesquelles la connaissance du français serait un atout
- découvrir des informations sur des francophones à partir de sources authentiques (p. ex. : des annonces d'emplois disponibles, des brochures de voyages, des annonces publicitaires)
- faire des recherches et identifier des faits concrets qui reflètent la façon de vivre de peuples francophones (p. ex. : Les offres d'emplois en France identifient le genre et l'âge comme exigences requises pour un employé.)
- comparer et mettre en contraste sa propre façon de vivre avec celle d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : comparer et mettre en contraste le contenu de magazines francophones et anglophones)
- comparer et mettre en contraste la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures (p. ex. : préparer un curriculum vitæ pour solliciter un emploi au Canada et en préparer un pour la France)
- réfléchir à la façon de vivre d'individus ou de groupes issus de diverses cultures francophones pour mieux apprécier ces cultures
- explorer des stéréotypes en tant qu'obstacles à la compréhension du monde
- identifier et utiliser des technologies de l'information et de la communication disponibles à l'extérieur de la classe pour accéder à des informations sur différentes cultures francophones
- démontrer une connaissance des caractéristiques culturelles du français en utilisant les conventions sociolinguistiques suivantes :
  - les conventions sociolinguistiques apprises depuis la 4e année
  - les expressions appropriées pour commencer et conclure un exposé oral ou une présentation.

© Alberta Education, Canada, 2005

Stratégies d'apprentissage langagières

Stratégies de compréhension

- continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de compréhension pour faciliter la compréhension d'un message oral ou écrit

cognitives

- utiliser le préfixe, le suffixe, le radical ou la racine d'un mot pour deviner sa signification
- utiliser le contexte pour déterminer la signification d'un mot inconnu ou d'une expression inconnue
- noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard
- utiliser des mots liens (des éléments de cohésion) pour établir des liens entre des idées
- utiliser des indices de temporalité pour déterminer si un message est exprimé dans le passé, le présent ou le futur
- écouter le début et la fin d'un message oral, ou lire le premier et le dernier paragraphe d'un texte, pour avoir une idée du sujet et du contenu du message
- prendre des notes pour résumer, comparer et mettre en contraste des informations
- résumer et rapporter des informations
- utiliser des matériaux de référence en français pour vérifier une signification
- parcourir rapidement un texte en regardant le titre, les sous-titres, les illustrations et les légendes pour déterminer le sujet et les principales catégories d'idées
- prédire ou déterminer le sujet et/ou les principales catégories d'idées en faisant avancer rapidement un message oral enregistré et en l'arrêtant à certains intervales
- établir des liens entre des informations entendues ou lues et des connaissances antérieures
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

socioaffectives

- poser des questions en français pour clarifier ou vérifier un message
- prendre le risque d'écouter ou de lire des messages plus difficiles et plus longs en français
- prendre le risque d'écouter des discours oraux authentiques (p. ex. : des émissions radiophoniques et télévisées) ou de lire des textes écrits authentiques (p. ex. : des articles de journaux ou des brochures de voyages)
- utiliser des technologies de l'information et de la communication à l'extérieur de la classe pour avoir accès à des textes en français
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour faciliter la compréhension d'un texte
- réfléchir au contenu d'un texte

© Alberta Education, Canada, 2005

métacognitives (*suite*)

- vérifier des hypothèses énoncées au sujet du contenu d'un texte
- noter des mots inconnus pour les vérifier plus tard
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de production

- continuer à élargir et à utiliser un répertoire de stratégies de production pour faciliter la communication d'un message oral ou écrit

cognitives

- utiliser des références spécialisées en français, comme des livres de conjugaisons de verbes, des manuels de grammaire, etc.
- identifier l'intention de communication d'un message (p. ex. : informer, divertir, convaincre)
- utiliser un schéma synoptique, une toile de mots, des notes abrégées, etc. pour structurer ses idées et planifier ce qui sera dit ou écrit
- identifier le vocabulaire et les éléments grammaticaux requis pour créer un texte
- utiliser des cartons aide-mémoire pour noter des idées-clés
- analyser un texte pour identifier le contenu, les éléments grammaticaux et les façons d'exprimer des idées
- utiliser des circonlocutions pour soutenir une communication
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

socioaffectives

- dans une opération d'édition de texte, travailler avec un pair pour lire à haute voix une production préparée afin de déterminer si le message est clair
- accepter positivement les rétroactions données et apporter à une production les changements appropriés
- fournir à ses pairs une rétroaction constructive
- utiliser le français pour louanger ses pairs
- utiliser le français pour évaluer ses pairs
- prendre le risque de produire des messages oraux ou écrits plus élaborés
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

métacognitives

- identifier des stratégies qui peuvent être ou qui ont été utilisées pour produire un texte
- revoir les productions antérieures de même nature, analyser les erreurs commises et appliquer ces connaissances à la production actuelle
- utiliser des listes de contrôle, écrites en français, pour vérifier le travail
- élaborer un plan d'apprentissage pour accomplir une tâche
- utiliser diverses stratégies d'édition pour améliorer la qualité de la production
- surveiller sa production orale et utiliser l'autocorrection, au besoin
- utiliser les stratégies apprises depuis la 4e année

Stratégies de mémoire

- continuer à utiliser un répertoire personnel de stratégies de mémoire pour faciliter l'apprentissage, la mémorisation ou la rétention des structures grammaticales et/ou du vocabulaire appris.

© Alberta Education, Canada, 2005

Glossaire

Acquisition de la langue : processus par lequel un apprenant acquiert systématiquement la connaissance d'une langue.

Activité langagière : activité conçue pour développer des compétences communicatives, linguistiques, culturelles et stratégiques dans les quatre habiletés langagières (la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale et la production écrite).

Application : action d'appliquer des connaissances linguistiques à un usage communicatif.

Artefact culturel : objet, comme une peinture, un poème, un menu ou un journal, qui est propre à une culture et qui fournit des informations sur cette culture.

Attitude : état d'esprit ou manière de penser.

Caractéristiques discursives : mots ou expressions de liaison et modèles organisationnels qui, ensemble, unissent des idées de manière cohérente et cohésive.

Caractéristiques paralinguistiques : caractéristiques de la langue (pauses, hésitations, silences, distance sociale, position du corps, etc.) qui ont une signification par elles-mêmes.

Circonlocution : stratégie employée par un locuteur qui consiste à trouver une manière de soutenir une communication quand il lui manque l'expression ou le mot exact.

Cohérence : ensemble des liens logiques et contextualisés entre des idées dans un discours.

Cohésion : action d'établir des liens appropriés entre des éléments linguistiques au niveau des mots, des phrases ou du discours.

Communication : processus qui consiste à interpréter, exprimer et négocier la signification d'un message.

Compétence culturelle : capacité pour un apprenant à démontrer sa connaissance de la langue et de la culture cibles, et d'utiliser sa sensibilisation aux réalités culturelles pour réfléchir aux points de vue du monde partagés par cette culture.

Compétence interculturelle : ensemble des connaissances, des habiletés et des attitudes qui permettent à des individus de communiquer et d'interagir au delà des limites culturelles en acquérant des informations sur d'autres cultures, en plus de développer une plus grande sensibilisation à l'égard de leur propre culture.

© Alberta Education, Canada, 2005

Compétence communicative : capacité pour un apprenant à utiliser ses connaissances du contexte, des fonctions langagières, du vocabulaire et des règles grammaticales pour comprendre et/ou exprimer un message.

Compétence langagière : description de ce qu'une personne est capable de faire dans chacune des quatre habiletés langagières, selon un ensemble de critères préétablis.

Compétence linguistique : capacité pour l'apprenant à démontrer sa connaissance des règles qui gouvernent l'utilisation de la langue cible, et la mise en application exacte de cette connaissance.

Compétence stratégique : aptitude d'un apprenant à recourir à une stratégie ou à des stratégies pour faciliter son apprentissage ou pour résoudre un problème de communication.

Comportement : façon d'agir qui est influencée par l'attitude.

Compréhension : dérivation de la signification d'un message oral ou écrit.

Conjonction de coordination : mot qui unit des mots ou deux propositions de même nature (p. ex. : des oranges et des pommes; Nous irons à la montagne ou nous partirons en Europe.)

Conjonction de subordination : mot qui unit une subordonnée et une proposition principale (p. ex. : Il a dit que son ami était fiable.).

Conjonction : mot invariable qui unit deux mots ou deux propositions.

Connaissance : information qu'un apprenant connaît et comprend sur un sujet donné.

Constance : capacité pour l'apprenant à appliquer sa connaissance d'un élément linguistique à des fins communicatives, en commettant quelques erreurs de temps à autre.

Contexte : ensemble des informations qui situent l'apprenant dans une activité langagière par rapport aux questions qui, quoi, où, quand, pourquoi.

Convention sociolinguistique : règles qui gouvernent l'utilisation d'un certain élément linguistique dicté par le milieu social et la culture (p. ex. : les salutations utilisées dans une lettre formelle).

Culture : ensemble des signes, des symboles, des idées et des comportements partagés par un groupe de personnes.

De manière modelée : façon dont un élève produit un texte en respectant la structure et le format d'un type de texte.

De manière structurée : situation dans laquelle l'utilisation d'éléments linguistiques, de connaissances culturelles et de stratégies est prédéterminée pour les apprenants d'une langue seconde (p. ex. : des messages oraux

© Alberta Education, Canada, 2005

adaptés, des tâches communicatives accompagnées de directives, des listes de contrôle et des critères d'évaluation).

Détails précis : éléments d'information distincts qui sont reliés à une idée principale.

Déterminant : mot qui détermine si le nom auquel on se réfère est employé de manière générale ou spécifique (p. ex. : un, la, ces).

Dimension : milieu physique, social, culturel et intellectuel d'une personne.

Discours : messages oraux ou écrits qui sont reliés logiquement et composés de phrases simples ou complexes, ou d'une combinaison de phrases simples et de phrases complexes, et qui expriment une ou plusieurs idées sur un sujet donné.

Discours/texte adapté : document audio ou imprimé, basé sur des renseignements concrets ou sur un document authentique, mais qui est adapté de manière à assurer que le discours ou le texte est à un niveau approprié pour l'apprenant d'une langue seconde.

Discours/texte authentique : document audio ou imprimé conçu pour les locuteurs natifs d'une langue.

Domaines d'expérience : principaux thèmes de la vie et les aspects qui s'y rattachent (sous-domaines) et au sujet desquels l'élève a déjà une certaine connaissance (p. ex. : thème de la vie = nourriture; sous-domaine = acheter de la nourriture, commencer un repas, préparer des mets).

Éléments linguistiques : sons, symboles, vocabulaire, grammaire ou caractéristiques discursives qui font partie intégrante d'une langue.

Évaluation des compétences : relatif à la capacité à démontrer ce qu'on peut faire dans certaines conditions.

Éxpérience : ensemble des connaissances, des attitudes ou des comportements acquis à travers des interactions avec son environnement.

Éxpérience langagière : utilisation, dans la langue cible, de ses compétences communicatives, linguistiques, culturelles et stratégiques afin d'interagir avec son environnement.

Fait concret : dans le contexte de la culture, le mot désigne des noms, des objets ou des évènements qui fournissent des informations sur la façon de vivre des francophones.

Fonction communicative : but ou objectif d'une communication orale ou écrite (p. ex. : informer, convaincre).

Habileté langagière : capacité à faire quelque chose dans la langue cible (p. ex. : écouter un discours et comprendre les idées principales et quelques détails additionnels).

© Alberta Education, Canada, 2005

Idée principale : information fondamentale, principale ou générale que l'on trouve dans un texte.

Indice auditif : son qui a une signification en lui-même et par lui-même, et qui peut être utilisé par l'apprenant pour comprendre des aspects d'un contexte (p. ex. : le klaxon d'une auto attire l'attention d'une personne, mais aussi indique que l'action a lieu à l'extérieur ou dans un stationnement).

Indice visuel : image qui a en elle-même et par elle-même une signification, et qui peut être utilisée par l'apprenant pour comprendre des aspects du contexte (p. ex. : un diagramme à bandes dans un article qui représente des statistiques qui font l'objet d'une discussion).

Intégration transversale : intégration du contenu et de concepts d'une matière à une autre.

Intention de communication : synonyme de fonction communicative.

Message : contenu d'une communication.

Message compréhensible : message oral ou écrit produit par un élève qui peut être facilement compris par les autres élèves, les enseignants et les locuteurs natifs de la langue.

Message préparé : message écrit ou oral qui implique des degrés de réflexion, d'organisation et d'élaboration requis pour obtenir un produit fini.

Message spontané : texte oral ou écrit qui, bien que non préparé en majeure partie, est quand même cohérent; manque souvent de cohésion et de finition (mauvais départ, hésitations, répétitions, phrases incomplètes); contient plus d'erreurs que ce qui serait normalement accepté dans un discours oral ou écrit préparé et plus formel.

Mot apparenté : mot qui est similaire dans les deux langues et qui a la même signification (p. ex. : hôpital/hospital).

Mot-clé : mot essentiel à la compréhension d'une communication.

Mot-lien : tout mot ou toute expression qui unit des phrases pour créer un flux cohérent d'idées (p. ex. : Paul [et] Marie [au niveau du mot]; J'aime Paul [parce qu]'il est fiable. [niveau de la phrase]; [Puisque] la situation demandait plus de recherche, le procès a été suspendu [niveau du discours].

Non-verbal : forme d'expression dans laquelle l'intention est communiquée, sans le recours à des mots, soit au moyen de gestes, d'illustrations ou de caractéristiques paralinguistiques.

Orthographe : ensemble des règles qui gouvernent la manière d'écrire correctement les mots d'une langue et d'utiliser la ponctuation.

Phrase complexe : phrase qui contient deux idées ou plus reliées entre elles par un mot-lien (p. ex. : J'aime mieux les repas [qui] sont moins épicés.).

© Alberta Education, Canada, 2005

Phrase simple : phrase qui contient un sujet, un verbe et un complément.

Plan d'apprentissage : ensemble des étapes définies par les élèves, oralement ou par écrit, sur la manière dont ils accompliront une tâche donnée (p. ex. : dans le cas de l'écriture d'une dissertation, un élève pourrait dire : « Je dois trouver des informations pour justifier mon point de vue, puis écrire un plan. »).

Précision : emploi correct d'un élément linguistique.

Prendre le risque : confiance requise pour tenter d'accomplir une tâche communicative.

Production : message oral ou écrit dont la structure et le contenu sont guidés par le contexte et la tâche communicative.

Recherche : découverte systématique d'informations.

Renseignement complémentaire : élément d'information qui appuie directement une idée principale.

Représentation graphique : symbole visuel (comme une illustration ou un dessin) qui sert à exprimer la signification d'un message.

Situation guidée : situation dans laquelle l'apprentissage des élèves est orienté et contrôlé (p. ex. : on donne aux élèves les catégories d'information et le nombre exact de détails additionnels requis pour accomplir une tâche).

Socioaffectif : relatif à une combinaison de facteurs sociaux et affectifs.

Spontanéité limitée : l'apprenant est incapable de soutenir une conversation, sans l'aide d'un enseignant ou d'un locuteur natif de la langue, ou sans une certaine préparation.

Stratégie : action particulière effectuée par un apprenant pour rendre son apprentissage plus facile, plus rapide, plus amusant, plus personnalisé, plus efficace et plus facilement adaptable à de nouvelles situations.

Stratégie métacognitive : réflexion sur la pensée elle-même, conscience que l'apprenant a de ses propres réflexions.

Sujet abstrait : qui se rapporte à des constructions théoriques, en dehors des réalités concrètes (p. ex. : la vérité, la justice, l'excellence).

Sujet concret : qui se rapporte à des réalités, des choses ou des faits concrets (p. ex. : la nourriture, les animaux, les amis).

Système de sons et de symboles : relation que des symboles écrits, comme les lettres de l'alphabet, ont avec des sons particuliers (p. ex. : [e] = er, ez, et, é).

Tâche communicative : activité concrète de la vie réelle qui implique soit la compréhension orale, la compréhension écrite, la production orale ou la

© Alberta Education, Canada, 2005

production écrite, comme écouter un bulletin de météo, lire une critique de film, faire un appel téléphonique, écrire une lettre.

Technologies de l'information et de la communication : font référence à la transmission et/ou à la réception d'une communication et d'un contenu informatif à travers des signaux électromagnétiques entre deux entités ou plus (p. ex. : entre l'enseignant et l'élève; entre un élève et une « machine »; entre deux « machines » tel que le courrier électronique). Ces technologies incluent les ordinateurs, les appareils sans fil, les téléphones, les télécopieurs, les cédéroms, la télévision, intranet et Internet.

Texte : combinaison ou série de mots, de phrases et d'idées ayant une structure et une présentation définissables, présentés oralement ou par écrit, pour exprimer un message (p. ex. : un discours, une émission radiophonique, une lettre, un article, un roman).

Tolérer l'ambiguïté : capacité à garder une attitude positive, en ne se frustrant pas quand on ne comprend pas totalement un message, par laquelle l'apprenant utilise ses connaissances pour saisir le sens d'un message, sans nécessairement comprendre chacun des mots qui le compose.

© Alberta Education, Canada, 2005

Annexe : Suggestion pour le domaine d'expérience *Fêtes et célébrations* (de la 4e à la 9e année)

Suggestion pour le domaine d'expérience *Fêtes et célébrations*

Suggestion pour le domaine d'expérience *Fêtes et célébrations* (de la 4e à la 9e année) :

4e année
- L'Halloween
- La Saint-Valentin
- La Saint-Patrick
- La fête des mères/la fête des pères

5e année
- Noël
- Le jour de l'An
- La fête des Rois
- Pâques

6e année
- L'Action de grâce(s)
- Le jour du Souvenir
- La Sainte-Catherine
- La fête du Canada

7e année
- Le jour du Souvenir
- La Saint-Valentin
- La Saint-Patrick
- La fête des mères/la fête des pères
- D'autres fêtes et célébrations francophones

8e année
- L'Action de grâce(s)
- La Sainte-Catherine
- La Fête de la Chandeleur
- Le Vendredi saint et Pâques
- D'autres fêtes et célébrations francophones

9e année
- Noël
- Le jour de l'An
- La fête des Rois
- La fête nationale du Québec
- D'autres fêtes et célébrations francophones

© Alberta Education, Canada, 2005

http://education.alberta.ca/media/677902/nine_yearfr.pdf

Imprimé le 8 août 2013

Pagination variée

Reproduit avec la permission
Du Ministère d'Alberta Education,
Province de l'Alberta, 2008